



1.0 Réducteurs parallèles - flottants PT
 1.0 Reductores paralelos - pendulares PT
 1.0 Redutores paralelos - pendulares PT

PT

1.1	Caractéristiques techniques	Características técnicas	Características técnicas	G1
1.2	Dénomination	Designación	Designação	G2
1.4	Lubrification	Lubricación	Lubrificação	G9
1.3	Charges radiales et axiales	Cargas radiales y axiales	Cargas radiais e axiais	G13
1.4	Performances réducteurs	Prestaciones reductores	Desempenhos redutores	G14
1.5	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	G22
1.6	Accessoires	Accesorios	Acessórios	G44

	PTF	PTF	PTP
1			
2			
	80-100 125-140	132-150 170-190	



1.1 Spécifications techniques

Les robustes réducteurs flottants de la série PT, se conviennent à l'entraînement des bandes transporteuses, tout particulièrement dans les installations à l'extérieur et pour l'industrie minière, où la fiabilité et une maintenance réduite sont primordiales. Une nouveauté exclusive est la caisse monolithique équipée de couvercle de visite ! En option, les composants suivants sont disponibles :

- dispositif antidévireur, empêchant l'inversion du mouvement par effet de la charge ;
- frette de serrage, pour des fixations rigides et précises même en présence de nombreuses inversions du mouvement.
- douilles coniques, qui réunissent une ample interchangeabilité et la facilité de dépose.

1.1 Características técnicas

Los robustos reductores pendulares de la serie PT son particularmente adecuados para accionar cintas transportadoras, especialmente en instalaciones al aire libre y en la industria minera, donde la fiabilidad y el reducido mantenimiento son factores clave. ¡Una innovación exclusiva es la carcasa monolítica con tapa de inspección! Como opción, siempre están disponibles:

- el dispositivo antirretorno, que impide la inversión del movimiento como resultado de la carga.
- el acoplador, para fijaciones rígidas y precisas incluso con una gran cantidad de inversiones de movimiento.
- los casquillos cónicos, que combinan amplia posibilidad de intercambio con facilidad de desmontaje.

1.1 Características técnicas

Os robustos redutores pendulares da série PT são particularmente adequados para o acionamento de correias transportadoras, principalmente nas instalações ao ar livre e na indústria de mineração, onde a fiabilidade e a reduzida manutenção são elementos essenciais. Uma novidade exclusiva é a caixa monolítica com cobertura de inspeção! Como opção, estão sempre disponíveis:

- o dispositivo contra-recuo que impede a inversão do movimento por efeito da carga.
- o anel de fixação, para fixagens rápidas e precisas, mesmo com muitas inversões de movimento.
- as buchas cónicas que unem uma ampla intercambiabilidade com a facilidade de desmontagem.

1.1 Dénomination

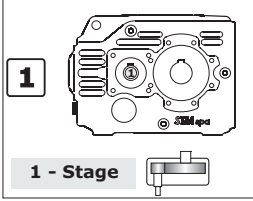
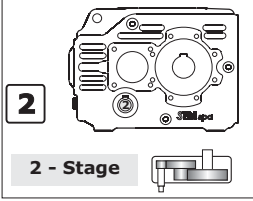
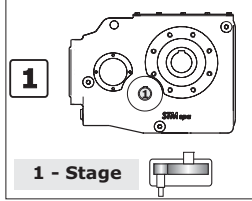
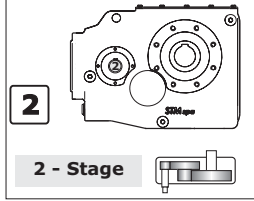
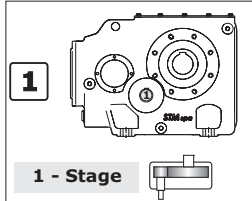
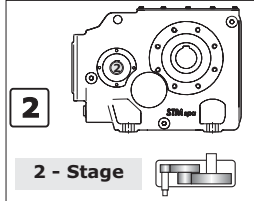
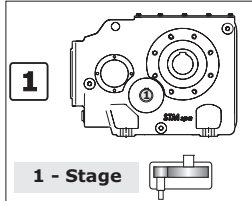
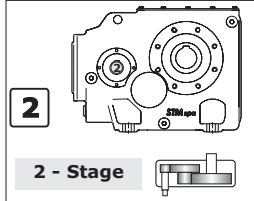
1.1 Designación

1.1 Designação

03 NOR - N° stades

NOR - No. etapas

NOR - N° fases

1		2	
 <p>1 - Stage</p>	 <p>2 - Stage</p>	 <p>1 - Stage</p>	 <p>2 - Stage</p>
1		2	
 <p>1 - Stage</p>	 <p>2 - Stage</p>	 <p>1 - Stage</p>	 <p>2 - Stage</p>

80-100-125-140

132-150-170-190



1.1 Dénomination

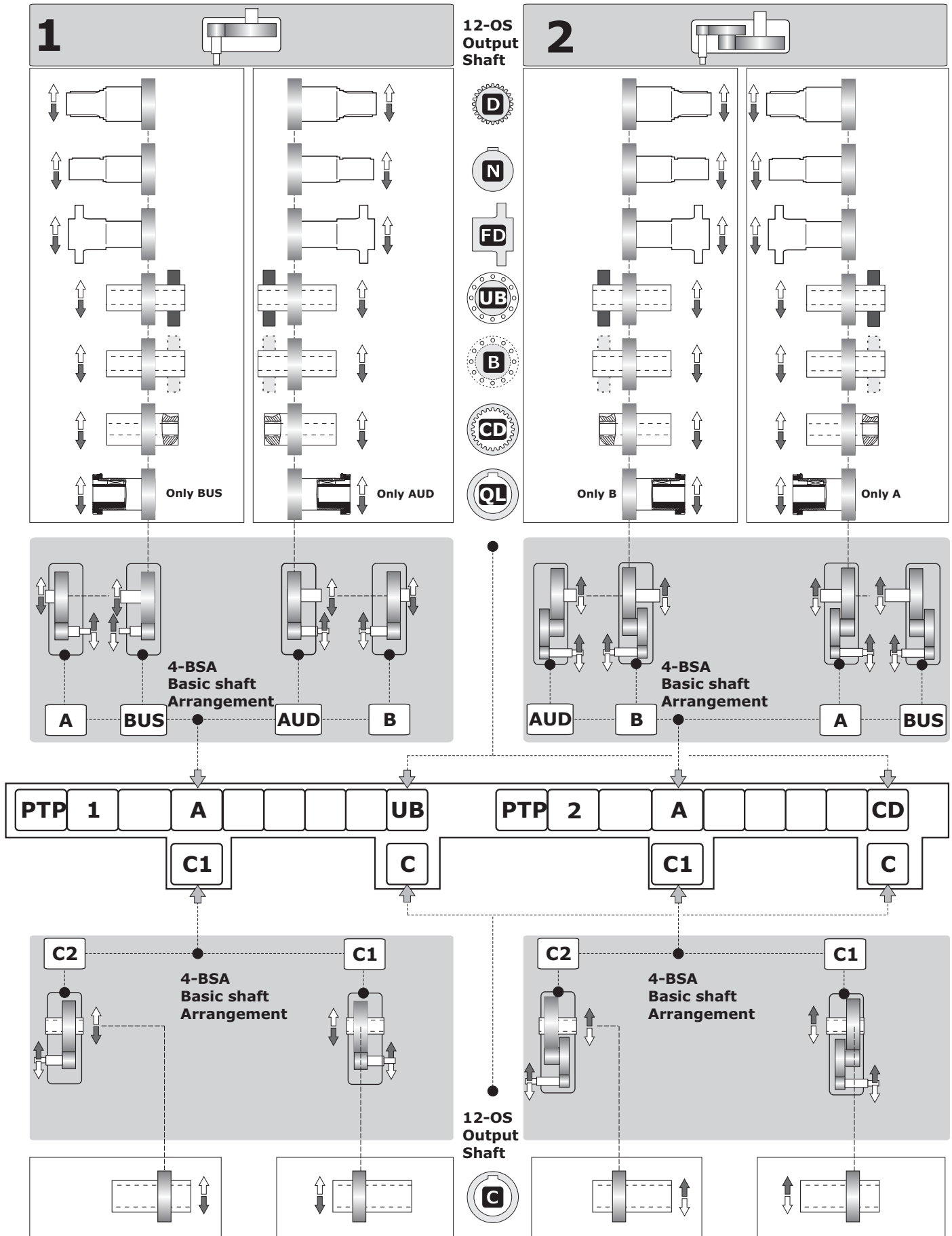
1.1 Designación

1.1 Designação

04 BSA - Exécution graphique base

BSA - Ejecución gráfica Base

BSA - Execução gráfica Base



1.1 Dénomination

05 BE - Bi-saillant Entrée

— Aucune indication : sans bi-saillie

BE
Bi-saillie en entrée.

Notes
Quant au type de bout disponible voir le point [8-IVM].

06 BU - Bi-saillant Sortie

— Aucune indication : sans bi-saillie

BU
Bi-saillie en sortie.

Notes
Applicable pour les exécutions graphiques A, B.
Quant au type de bout disponible voir le point [9-IVS].

1.1 Designación

BE - Doble saliente Entrada

— Ninguna indicación: Sin doble saliente

BE:
Doble saliente en entrada.

Nota
Para el tipo de extremidad disponible consultar punto [8-IVM].

BU - Doble saliente Salida

— Ninguna indicación: Sin doble saliente

BU
Doble saliente en salida

Nota
Aplicable para las ejecuciones gráficas A, B.
Para el tipo de extremidad disponible consultar punto [9-IVS].

1.1 Designação

BE - Doppelte vorstehende Antriebswelle

— Nenhuma indicação: Sem ponta dupla

BE
Com ponta dupla na entrada..

Notas
Para o tipo de extremidade disponível, veja o ponto [8-IVM].

BU - Com ponta dupla Saída

— Nenhuma indicação: Sem ponta dupla

BU
Com ponta dupla na saída.

Notas
Aplicável para as execuções gráficas A, B.
Para o tipo de extremidade disponível, veja o ponto [9-IVS].

07 IR - Rapport de réduction

(Voir Performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. En cas d'applications où une valeur exacte s'imposerait, n'hésitez pas à consulter notre service technique.

IR - Relación de reducción

(Consultar prestaciones). Todos los valores de las relaciones son estimativos. Para aplicaciones donde se necesita el valor exacto, consultar nuestro servicio técnico.

IR - Relação de redução

(Veja desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações que necessitem do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.

08 IVM - Version d'Entrée - Principale


— Aucune indication = diamètre standard ;

IVM - Versión Entrada - Principal

— Ninguna indicación = diámetro estándar;

IVM - Versão Entrada - Principal

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;

	— (ECE)	Entrée avec arbre plein	Entrada con eje lleno	Entrada com eixo sólido
---	--------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------------


PT/1	80	100	125	132	140	150	170	190
	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 38)	(∅ 50)	(∅ 48)	(∅ 55)	(∅ 60)	(∅ 65)

PT/2	80	100	125	132	140	150	170	190
	(∅ 19)	(∅ 24)	(∅ 28)	(∅ 35)	(∅ 38)	(∅ 45)	(∅ 50)	(∅ 55)

09 IVS - Version d'Entrée - Secondaire

IVS - Versión Entrada - Secundaria

IVS - Versão Entrada - Secundária

	— (ECE)	Entrée avec arbre plein	Entrada con eje lleno	Entrada com eixo sólido
---	--------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------------



1.1 Dénomination

10 BSTOP - Anti-retour

1.1 Designación

BSTOP - Dispositivo anti-retorno

1.1 Designação

BSTOP - Contra recuo

		80-100-125-140		132-150-170-190	
		Versions Versiones Versões	Exécution graphique Ejecución gráfica Execução gráfica	Versions Versiones Versões	Exécution graphique Ejecución gráfica Execução gráfica
PT	1	AR ARB ARN	B-BUS-C2	Il n'est pas possible de monter Anti-retour No es posible montar el dispositivo antiretorno Não é possível montar o Contra recuo	
	2	AR ARB ARN	A-AUD-C1	AR ARB ARN	Touts Todos Todos

AR

Réducteur est conçu avec Anti-retour.

Reductor está diseñado con Dispositivo anti-retorno.

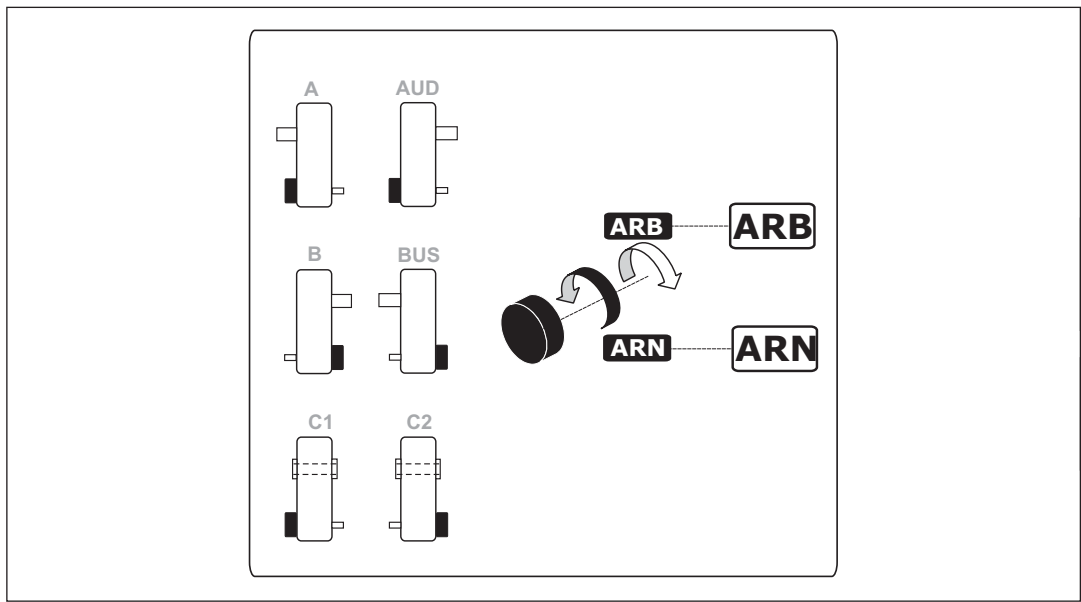
Redutor é projetado com um Contra recuo

ARB-ARN

Indiquer sur la demande le sens de rotation libre nécessaire, en se rapportant à l'arbre côté sortie (flèche noire et blanche, voir les exécutions graphiques).

Indicar en el pedido el sentido de rotación libre necesario, en referencia al eje lento (flecha negra y blanca, consultar ejecuciones gráficas).

Indique no pedido o sentido necessário de rotação livre do eixo lento (seta negra e branca, veja execuções gráficas).

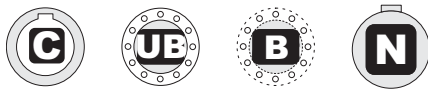


ARB
 Rotation libre flèche blanche (B)
 Rotación libre flecha blanca (B)
 Rotação livre seta branca (B)

ARN
 Rotation libre flèche noire (N)
 Rotación libre flecha negra (N)
 Rotação livre seta negra (N)

1.1 Dénomination

11 OS - Bout côté sortie



C = arbre creux ;
UB-B = arbre creux avec frette de serrage
N = Bilatéral Intégral
D = Bilatéral Rainuré
CD = Arbre creux Rainuré
FD = Bride brochée
QL = Quick Locking
L = Prédiposition « Quick Locking »

1.1 Designación

OS - Extremidad salida



C = eje perforado;
UB-B = eje perforado con acoplador
N = Saliente Integral
D = Saliente Acanalado
CD = Eje perforado Acanalado
FD = Brida desvastada
QL = Quick Locking
L = Predisposición "Quick Locking "

1.1 Designação

OS - Extremidade de saída

C = eixo oco;
UB-B = eixo oco com anel de fixação
N = Saliente Integral
D = Saliente Estriado
CD = Eixo oco Estriado
FD = Flange trabalhada com broca
QL = Quick Locking
L = Predisposição para "Quick Locking "

13 SD - Diamètre arbre

— Aucune indication = diamètre standard ;
diamètre optionnel = voir tableau.

SD - Diámetro eje

— Ninguna indicación = diámetro estándar;
diámetro opcional = ver tabla.

SD - Diâmetro do eixo

— Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
diâmetro opcional = veja a tabela.



	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional	Standard.	Standard	Standard
	—	∅...	—	∅...	— (standard) ∅... (Optional)	—	—	—
80	(∅ 32)	∅ 30 ∅ 35	(∅ 35)	not available	(∅ 32 Standard)	(DIN 5482 40 x 36)	(DIN 5482 35 x 31)	(DIN 5482 40 x 36)
100	(∅ 45)	∅ 40 ∅ 50	(∅ 45)		(∅ 45 Standard)	(DIN 5482 58 x 53)	(DIN 5482 45 x 41)	(DIN 5482 58 x 53)
125	(∅ 55)	∅ 50 ∅ 60	(∅ 55)		(∅ 55 Standard)	(DIN 5482 70 x 64)	(DIN 5482 55 x 50)	(DIN 5482 70 x 64)
132	(∅ 60)	∅ 70	(∅ 60)	∅70	(∅ 60 Standard) ∅70 (Optional)	(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)
140	(∅ 70)	∅ 60	(∅ 70)	not available	(∅ 70 Standard)	(FIAT 70)	(DIN 5482 70 x 64)	(FIAT 70)
150	(∅ 70)	∅ 80	(∅ 70)	∅80	(∅ 70 Standard) ∅80 (Optional)	(FIAT 80)	(DIN 5482 80 x 74)	(FIAT 80)
170	(∅ 90)	not available	(∅ 90)	not available	(∅ 90 Standard)	(FIAT 95)	(DIN 5482 90 x 84)	(FIAT 95)
190	(∅ 100)	not available	(∅ 100)		(∅ 100 Standard)	(DIN 5480 105 x 80)	(DIN 5482 100 x 94)	(DIN 5480 105 x 80)




	"Quick Locking "	Prédiposition « Quick Locking » Predisposición "Quick Locking " Predisposição para "Quick Locking "
80	∅ 20 - ∅ 25 - ∅ 30	Contacter notre Service technique commercial Contactar con nuestra oficina técnica comercial. Contacte o nosso departamento técnico comercial
100	∅ 25 - ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 38 - ∅ 40 - ∅ 42 - ∅ 45 - ∅ 48	
125	∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 48 - ∅ 50 - ∅ 55	
132	∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65	
140		
150	∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75	
170	∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80	
190	∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80 - ∅ 85 - ∅ 90	

1.1 Dénomination

1.1 Designación

1.1 Designação

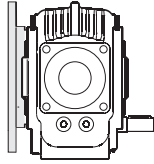
 	PT /2 100	
	Ø 50	43.2
	Ø 45	58.1
	Ø 50	58.1
	PT/2 125	
Ø 60		57.1
Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C" / <i>En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "C"</i> / <i>Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "C"</i>		

  	PT /2 100	
	58.1	
	PT/2 125	
	57.1	
	Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "QL-L" / <i>En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "QL-L"</i> / <i>Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "QL-L"</i>	

14 OF - Bride en sortie

OF - Brida en salida

OF - Flange de saída

—	F		
	Bride en sortie F. / <i>Brida en salida F.</i> / Flange de saída F.		
Sans la Bride de sortie <i>Sin Brida de salida</i> Sem Flange de saída			
	Bride de sortie: Pourvu toujours opposés dans cette configuration entrée.	Brida de salida: Siempre y siempre se opuso en esta configuración entrada.	Flange de saída: Desde sempre se opôs nesta configuração entrada.

Attention
 Il n'est pas possible de monter la bride de sortie avec le versions-AR ARB-ARN

Atención
 No es posible montar la brida de salida, junto con la versiones-AR ARB-ARN

Atenção
 Não é possível montar Flange de saída em conjunto com o versões ARB-AR-ARN

15 MP - Positions de montage

MP - Posiciones de montaje

MP - Posições de montagem

[M2, M3, M4, M5, M6] Positions de montage avec indication des bouchons de niveau, de remplissage et de vidange ; sauf autrement spécifié, la position M1 est à considérer standard (voir par. 1.4)

[M2, M3, M4, M5, M6] Posiciones de montaje con indicaciones de los tapones de nivel, carga y descarga; si no se especifica, se considera estándar la posición M1 (ver párr. 1.4)

Montageposition [M2, M3, M4, M5, M6] Posições de montagem com a indicação dos tampos de nível, carga e descarga; caso não for especificado, considere padrão a posição M1 (veja o par. 1.4)

16 OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Opciones

OPT-ACC. - Opções

voir pa. 1.9 ver pa. 1.9 veja pa.1.9	ACC1	PROT.	Couvercle de protection	Tapa de protección	Cobertura de proteção
		FF	FF - Kit	FF - Kit	FF - Kit
		RR	Kit rondelle de montage	Kit arandela de montaje	Kit de anilha de montagem
	ACC3	TEN	Tendeur	Tensor	Tensor

voir section A-1.12 ver sección A-1.12 veja secção A-1.12	OPT.	OPT	Matériau des bagues d'étanchéité	Materiales de los anillos de estanqueidad	Material dos anéis de vedação
		OPT1	État de fourniture huile	Estado suministro aceite	Estado de fornecimento do óleo
		OPT2	Peinture	Pintura	Pintura

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PT-1

PT-1 **A** **AUD** **C1** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-1 **M1** **M3** **M5** **M4** **M6** **M2** **Z5** **PT-1**

PT-1 **M1** **M3** **M5** **M4** **M6** **M2** **Z5** **PT-1**

PT-1 **B** **BUS** **C2** **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-1 **M1** **M3** **M5** **M4** **M6** **M2** **Z5** **PT-1**

PT-1 **M1** **M3** **M5** **M4** **M6** **M2** **Z5** **PT-1**



- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

PT	Positions de montage / Posiciones de montaje / Posições de montagem		Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem
	80 100 125 132 140 150 170 190	Positions Posiciones Posições M1-M2 M3-M4 M5-M6	
			Nécessaire Necesario Necessária

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do redutora posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do redutorriebe

Lub	Quantité de lubrifiant-Cantidad de lubricante-Quantidade de lubrificante - [Kg]							OPT1	Bouchons-Tapones-Tampos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6		N°	Diameter	Type
PT	80	1,000	1,000	1,400	1,200	1,000	1,300	OUTOIL	8	1/4"	
	100	2,100	2,100	2,500	2,500	2,100	2,600		8	1/4"	
	125	4,000	4,000	4,400	4,400	4,000	4,500		8	3/8"	
	132	7.100	7.800	8.000	8.000	7.100	9.800		8	1/2"	
	140	9.000	9.000	10.00	10.30	11.00	13.30		8	1/2"	
	150	11.40	12.50	13.00	13.00	11.40	15.50		8	1/2"	
	170	16.00	17.50	18.00	18.00	16.00	21.00		8	1/2"	
	190	23.30	25.40	26.00	26.00	23.30	32.00		8	1/2"	



Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.



Attention ! :

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención !:

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!

O tampo de ventilação só está anexo nos redutores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predisposados para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o redutor será fornecido com os tampos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différents de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tampos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação



Positions de montage
Posiciones de montaje
Posições de montagem

PT-2

PT-2 A AUD C1 **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-2

PT-2

PT-2 B BUS C2 **80-100-125-140**
132-150-170-190

M1	M2	M3	M4	M5	M6

PT-2

PT-2



- ▽ Remplissage / Carga / Carga
- Niveau / Nivel / Nivel
- ▼ Vidange / Descarga / Descarga

1.4 Lubrification

1.4 Lubricación

1.4 Lubrificação

PT	Positions de montage / Posiciones de montaje / Posições de montagem		
	Positions Posiciones Posições	Prescriptions à indiquer au moment de la commande Indicaciones para la fase de pedido Prescrições a indicar na fase de ordem	
PT	80	M1-M2 M3-M4 M5-M6	Nécessaire Necesario Necessária
	100		
	125		
	132		
	140		
	150		
	170		
	190		

PLAQUETTE - RÉDUCTEUR

PAS NÉCESSAIRE

Toujours indiquée sur la plaquette du réducteur la position de montage « M1 ».

NÉCESSAIRE

La position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur del riduttore

TARJETA - REDUCTOR

NO NECESARIA

Se indica siempre en la tarjeta del reductor la posición de montaje "M1".

NECESARIA

La posición solicitada se indica en la tarjeta del reductor

PLACA - REDUTOR

NÃO NECESSÁRIA

Indicada sempre na placa do reductor a posição de montagem "M1".

NECESSÁRIA

A posição pedida está indicada na placa do reductoriebe

Lub	Quantité de lubrifiant-Cantidad de lubricante-Quantidade de lubrificante - [Kg]								OPT1	Bouchons-Tapones-Tampos		
		M1	M2	M3	M4	M5	M6	N°		Diameter	Type	
PT	80	1.100	1.100	1.400	1.400	1.200	1.200	OUTOIL	8	1/4"		
	100	2.200	2.200	2.500	2.500	2.600	2.600		8	1/4"		
	125	3.700	3.700	4.500	4.500	4.800	4.800		8	3/8"		
	132	7.100	7.800	12.00	8.000	9.800	9.800		8	1/2"		
	140	8.700	8.700	12.20	12.40	13.30	13.30		8	1/2"		
	150	11.40	12.50	20.00	13.00	15.50	15.50		8	1/2"		
	170	16.00	17.50	27.00	18.00	22.00	21.00		8	1/2"		
	190	23.30	25.40	40.00	26.00	32.00	32.00		8	1/2"		



Quantités à titre indicatif ; durant le remplissage, voir le repère de niveau.

Cantidades indicativas; durante la reposición, observar el testigo de nivel.

Quantidades indicativas; durante o abastecimento, respeite o indicador de nível.

Attention ! :

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons huile

¡ Atención !:

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite

Atenção!

O tampo de ventilação só está anexo nos reductores que possuem mais de um tampo de óleo

Remarque : Si lors de la commande la position de montage est omise, le réducteur sera fourni avec les bouchons prédisposés pour la position M1.

Nota: Si en la fase de pedido, se omite la posición de montaje, el reductor se suministrará con los tapones predispuestos para la posición M1.

Nota: Se na fase de ordem a posição de montagem for omitida, o reductor será fornecido com os tamos preparados para a posição M1

Toute fourniture avec des prédispositions des bouchons différents de celle indiquée dans le tableau sont à convenir.

Los eventuales suministros con predisposiciones de los tapones diferentes a la indicada en la tabla, deberán ser acordados.

Eventuais fornecimentos com preparações dos tamos diferentes da indicada na tabela, deverão ser concordadas.

1.5 Charges radiales et axiales

Quand la transmission du mouvement se fait au moyen de mécanismes qui engendrent des charges radiales sur l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs résultantes n'excèdent pas celles indiquées dans les tableaux.

Le Tab. 3.4 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté entrée (F_{r1}). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiales y axiales

Quando la transmisión del movimiento se realiza por medio de mecanismos que generan cargas radiales en la extremidad del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los indicados en las tablas.

En la Tab. 3.4 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje veloz (F_{r1}). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

1.5 Cargas radiais e axiais

Se a transmissão de movimento acontece por mecanismos que gerem cargas radiais na extremidade do eixo, controle para que os valores resultantes não excedam aos das tabelas.

Na Tab. 3.4 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo rápido (F_{r1}). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

PT	F_{r1} [N]							
	80	100	125	132	140	150	170	190

Le Tab. 3.5 indique les valeurs des charges radiales admissibles pour l'arbre côté sortie (F_{r2}). Comme charge axiale admissible simultanée on a:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

En la Tab. 3.5 se indican los valores de las cargas radiales admisibles para el eje lento (F_{r2}). Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Na Tab. 3.5 são indicados os valores das cargas radiais admissíveis para o eixo lento (F_{r2}). A carga axial contemporânea admissível será:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 3.5 n_2 [min ⁻¹]	F_{r2} [N]							
	80	100	125	132	140	150	170	190
500	4000	7000	8200	10762	12500	13951	15466	20089
400	5000	8000	9300	12054	13000	15625	17321	22500
320	5500	9000	10000	13000	14000	17500	19400	25200
250	6000	10000	11500	15000	16000	19200	21100	27800
200	6000	10000	13000	16000	18000	20500	23300	29500
160	6000	10000	16000	17000	18500	22100	24800	32000
112	6000	10000	16000	19000	20000	23500	27000	35200
63	7100	10600	17000	23000	28000	27500	34200	44600
36	7500	11800	19000	29000	30000	34000	41000	53200

Les charges radiales indiquées dans les tableaux sont appliquées à mi-extension de l'arbre et elles se réfèrent aux réducteurs agissant avec facteur de service 1. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant que F_{r1} à 500 min⁻¹ et F_{r2} à 14 min⁻¹ représentent les charges maximums admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a:

à 0.3 de l'extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Las cargas radiales indicadas en las tablas se entienden aplicadas en la mitad de la saliente del eje y se refieren a los reductores que operan con factor de servicio 1. Valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación, considerando que F_{r1} a 500 min⁻¹ y F_{r2} a 14 min⁻¹ representan las cargas máximas admitidas. Para las cargas que no operan en el centro del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 de la saliente:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 de la saliente:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

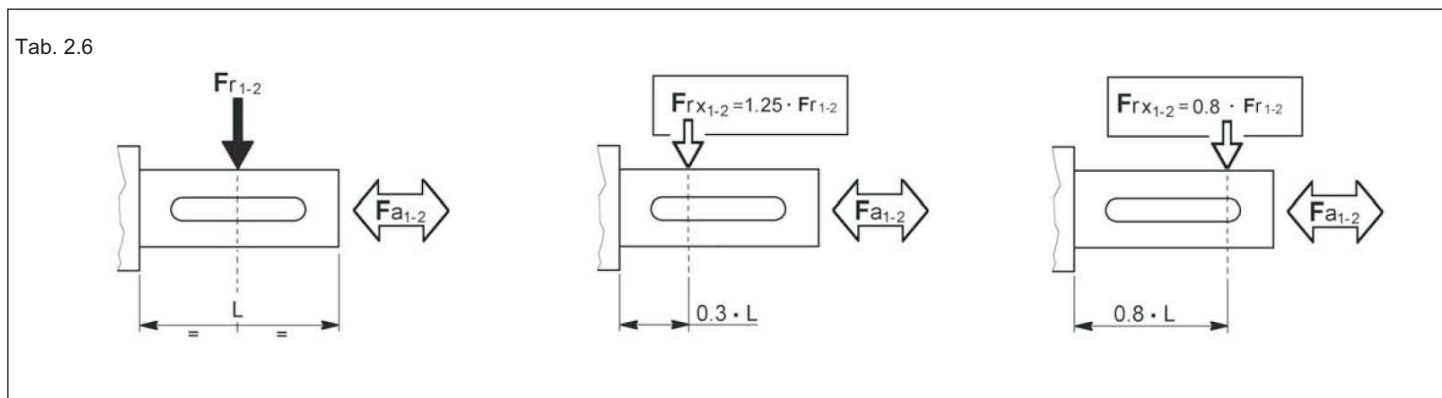
As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo e referem-se aos redutores operantes com fator de serviço 1. Valores intermediários relativos à velocidade não listados podem ser obtidos por interpolação, considerando que F_{r1} a 500 min⁻¹ e F_{r2} a 14 min⁻¹ representam as cargas máximas admitidas. Para cargas não agem no centro do eixo lento ou rápido tem-se:

a 0.3 da saliência:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$



PT 80/1



18

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.1	550,0	360,0	21,2	98.0	275,0	400,0	11,8	98.0	176,8	406,0	7,7	98.0	98.2	406.0	4.3	98.0	-
5.8	482,8	342,0	17,6	98.0	241,4	380,0	9,8	98.0	155,2	385,7	6,4	98.0	86.2	385.7	3.6	98.0	
7.4	376,1	324,0	13,0	98.0	188,1	360,0	7,2	98.0	120,9	365,4	4,7	98.0	67.2	365.4	2.6	98.0	

PT 80/2



20

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
10.6	264,0	450,0	13,0	96.0	132,0	500,0	7,2	96.0	84,9	507,5	4,7	96.0	47.1	507.5	2.6	96.0	-
12.1	231,7	450,0	11,4	96.0	115,9	500,0	6,3	96.0	74,5	507,5	4,1	96.0	41.4	507.5	2.3	96.0	
15.5	180,5	450,0	8,9	96.0	90,3	500,0	4,9	96.0	58,0	507,5	3,2	96.0	32.2	507.5	1.8	96.0	
18.5	151,7	486,0	8,0	96.0	75,9	540,0	4,5	96.0	48,8	548,1	2,9	96.0	27.1	548.1	1.6	96.0	
21.0	133,2	504,0	7,3	96.0	66,6	560,0	4,1	96.0	42,8	568,4	2,7	96.0	23.8	568.4	1.5	96.0	
23.9	117,2	522,0	6,7	96.0	58,6	580,0	3,7	96.0	37,7	588,7	2,4	96.0	20.9	588.7	1.3	96.0	
27.2	102,9	504,0	5,7	96.0	51,4	560,0	3,1	96.0	33,1	568,4	2,1	96.0	18.4	568.4	1.1	96.0	
34.9	80,2	468,0	4,1	96.0	40,1	520,0	2,3	96.0	25,8	527,8	1,5	96.0	14.3	527.8	0.8	96.0	
44.1	63,5	450,0	3,1	96.0	31,8	500,0	1,7	96.0	20,4	507,5	1,1	96.0	11.3	507.5	0.6	96.0	
50.9	55,0	450,0	2,7	96.0	27,5	500,0	1,5	96.0	17,7	507,5	1,0	96.0	9.8	507.5	0.5	96.0	
58.8	47,6	450,0	2,3	96.0	23,8	500,0	1,3	96.0	15,3	507,5	0,8	96.0	8.5	507.5	0.5	96.0	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	15.0
PT/2	7.5

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do reductor.

PT 100/1



29

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.1	550,0	720,0	42,3	98.0	275,0	800,0	23,5	98.0	176,8	812,0	15,3	98.0	98.2	812.0	8.5	98.0	-
5.9	474,6	720,0	36,5	98.0	237,3	800,0	20,3	98.0	152,5	812,0	13,2	98.0	84.7	812.0	7.4	98.0	
7.4	376,1	720,0	28,9	98.0	188,1	800,0	16,1	98.0	120,9	812,0	10,5	98.0	67.2	812.0	5.8	98.0	

PT 100/2



32

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
10.7	261,3	846,0	24,1	96.0	130,6	940,0	13,4	96.0	84,0	954,1	8,7	96.0	46.7	954.1	4.9	96.0	-
12.4	225,4	864,0	21,2	96.0	112,7	960,0	11,8	96.0	72,5	974,4	7,7	96.0	40.3	974.4	4.3	96.0	
15.7	178,7	882,0	17,2	96.0	89,3	980,0	9,5	96.0	57,4	994,7	6,2	96.0	31.9	994.7	3.5	96.0	
21.1	132,4	900,0	13,0	96.0	66,2	1000,0	7,2	96.0	42,6	1015,0	4,7	96.0	23.6	1015.0	2.6	96.0	
25.9	108,0	945,0	11,1	96.0	54,0	1050,0	6,2	96.0	34,7	1065,8	4,0	96.0	19.3	1065.8	2.2	96.0	
30.9	90,5	990,0	9,8	96.0	45,3	1100,0	5,4	96.0	29,1	1116,5	3,5	96.0	16.2	1116.5	2.0	96.0	
37.9	73,9	990,0	8,0	96.0	36,9	1100,0	4,4	96.0	23,7	1116,5	2,9	96.0	13.2	1116.5	1.6	96.0	
43.2	64,8	1035,0	7,3	96.0	32,4	1150,0	4,1	96.0	20,8	1167,3	2,7	96.0	11.6	1167.3	1.5	96.0	
58.1	48,2	990,0	5,2	96.0	24,1	1100,0	2,9	96.0	15,5	1116,5	1,9	96.0	8.6	1116.5	1.0	96.0	

P _{tN} [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	22.0
PT/2	11.0

G



	PT / 2 100	
	∅ 50	43.2
	∅ 45 ∅ 50	58.1

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "C" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "C"

	PT / 2 100	
		58.1

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "QL-L" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "QL-L" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "QL-L"

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 125/1



50

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
5.1	550,0	1350,0	79,3	98,0	275,0	1500,0	44,1	98,0	176,8	1624,0	30,7	98,0	98,2	1624,0	17,0	98,0	
5.9	474,6	1305,0	66,2	98,0	237,3	1450,0	36,8	98,0	152,5	1522,5	24,8	98,0	84,7	1522,5	13,8	98,0	
7.7	365,2	1260,0	49,2	98,0	182,6	1400,0	27,3	98,0	117,4	1522,5	19,1	98,0	65,2	1522,5	10,6	98,0	

PT 125/2



56

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
8.7	323,6	1620,0	57,2	96,0	161,8	1800,0	31,8	96,0	104,0	1827,0	20,7	96,0	57,8	1827,0	11,5	96,0	
10.4	268,9	1665,0	48,8	96,0	134,4	1850,0	27,1	96,0	86,4	1877,8	17,7	96,0	48,0	1877,8	9,8	96,0	
12.1	232,0	1755,0	44,4	96,0	116,0	1950,0	24,7	96,0	74,6	1979,3	16,1	96,0	41,4	1979,3	8,9	96,0	
15.7	178,6	1755,0	34,2	96,0	89,3	1950,0	19,0	96,0	57,4	1979,3	12,4	96,0	31,9	1979,3	6,9	96,0	
21.5	130,0	1890,0	26,8	96,0	65,0	2100,0	14,9	96,0	41,8	2131,5	9,7	96,0	23,2	2131,5	5,4	96,0	
25.9	108,0	1935,0	22,8	96,0	54,0	2150,0	12,7	96,0	34,7	2182,3	8,3	96,0	19,3	2182,3	4,6	96,0	
30.0	93,2	2025,0	20,6	96,0	46,6	2250,0	11,4	96,0	30,0	2283,8	7,5	96,0	16,6	2283,8	4,1	96,0	
34.8	80,4	1980,0	17,4	96,0	40,2	2200,0	9,7	96,0	25,9	2233,0	6,3	96,0	14,4	2233,0	3,5	96,0	
39.0	71,7	1935,0	15,1	96,0	35,9	2150,0	8,4	96,0	23,1	2182,3	5,5	96,0	12,8	2182,3	3,0	96,0	
45.2	61,9	1890,0	12,8	96,0	31,0	2100,0	7,1	96,0	19,9	2131,5	4,6	96,0	11,1	2131,5	2,6	96,0	
57.1	49,1	1890,0	10,1	96,0	24,5	2100,0	5,6	96,0	15,8	2131,5	3,7	96,0	8,8	2131,5	2,0	96,0	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	36.0
PT/2	18.0

	PT/2 125	
	∅ 60	57.1

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "C" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "C"

	PT/2 125	
		57.1

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "QL-L" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco "QL-L" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco "QL-L"

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 132/1



65

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
2.80	1000,0	2070,0	221,2	98,0	500,0	2300	122,9	98,0	321,4	2335	80,2	98,0	178,6	2335	44,5	98,0	-
3.00	933,3	2160,0	215,4	98,0	466,7	2400	119,7	98,0	300,0	2436	83,8	98,0	166,7	2436	43,4	98,0	
3.47	806,8	2250,0	194,0	98,0	403,4	2500	107,8	98,0	259,3	2538	75,4	98,0	144,1	2538	39,1	98,0	
4.07	688,5	2250,0	165,5	98,0	344,3	2500	92,0	98,0	221,3	2538	64,4	98,0	123,0	2538	33,3	98,0	
4.43	632,3	2250,0	152,0	98,0	316,1	2500	84,4	98,0	203,2	2538	59,1	98,0	112,9	2538	30,6	98,0	
4.85	577,8	2250,0	138,9	98,0	288,9	2500	77,2	98,0	185,7	2538	54,0	98,0	103,2	2538	28,0	98,0	
5.33	525,0	2160,0	121,2	98,0	262,5	2400	67,3	98,0	168,8	2538	47,1	98,0	93,8	2538	25,4	98,0	

PT 132/2



70

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
6.2	448,7	2250	110,1	96,0	224,4	2500	61,2	96,0	144,2	2538	39,9	96,0	80,1	2538	22,2	96,0	-
8.0	350,0	2340	89,3	96,0	175,0	2600	49,6	96,0	112,5	2639	32,4	96,0	62,5	2639	18,0	96,0	
9.8	284,7	2430	75,5	96,0	142,4	2700	41,9	96,0	91,5	2741	27,4	96,0	50,8	2741	15,2	96,0	
11.6	241,6	2520	66,4	96,0	120,8	2800	36,9	96,0	77,7	2842	24,1	96,0	43,1	2842	13,4	96,0	
13.3	210,1	2610	59,8	96,0	105,0	2900	33,2	96,0	67,5	2944	21,7	96,0	37,5	2944	12,0	96,0	
15.9	176,3	2700	51,9	96,0	88,1	3000	28,8	96,0	56,7	3045	18,8	96,0	31,5	3045	10,5	96,0	
18.3	153,0	2700	45,1	96,0	76,5	3000	25,0	96,0	49,2	3045	16,3	96,0	27,3	3045	9,1	96,0	
21.8	128,4	2880	40,3	96,0	64,2	3200	22,4	96,0	41,3	3248	14,6	96,0	22,9	3248	8,1	96,0	
24.0	116,7	2880	36,6	96,0	58,3	3200	20,4	96,0	37,5	3248	13,3	96,0	20,8	3248	7,4	96,0	
26.3	106,6	2880	33,5	96,0	53,3	3200	18,6	96,0	34,3	3248	12,1	96,0	19,0	3248	6,7	96,0	



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	50.0
PT/2	25.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 140/1



100

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
4.8	577,8	2880,0	177,8	98,0	288,9	3200,0	98,8	98,0	185,7	3250,0	64,5	98,0	103,2	3250,0	35,8	98,0	-
5.9	473,8	2700,0	136,7	98,0	236,9	3000,0	75,9	98,0	152,3	3050,0	49,6	98,0	84,6	3050,0	27,6	98,0	
7.4	376,1	2700,0	108,5	98,0	188,1	3000,0	60,3	98,0	120,9	3050,0	39,4	98,0	67,2	3050,0	21,9	98,0	

PT 140/2



110

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
10.5	265,7	3600,0	104,4	96,0	132,9	4000,0	58,0	96,0	85,4	4060,0	37,8	96,0	47,5	4060,0	21,0	96,0	-
12.6	223,0	3690,0	89,8	96,0	111,5	4100,0	49,9	96,0	71,7	4161,5	32,5	96,0	39,8	4161,5	18,1	96,0	
15.3	182,9	3780,0	75,4	96,0	91,4	4200,0	41,9	96,0	58,8	4263,0	27,3	96,0	32,7	4263,0	15,2	96,0	
19.1	146,7	4050,0	64,8	96,0	73,4	4500,0	36,0	96,0	47,2	4567,5	23,5	96,0	26,2	4567,5	13,1	96,0	
23.3	120,3	4050,0	53,2	96,0	60,2	4500,0	29,5	96,0	38,7	4567,5	19,3	96,0	21,5	4567,5	10,7	96,0	
30.0	93,5	4320,0	44,0	96,0	46,7	4800,0	24,5	96,0	30,0	4872,0	16,0	96,0	16,7	4872,0	8,9	96,0	
36.5	76,7	4320,0	36,1	96,0	38,3	4800,0	20,1	96,0	24,6	4872,0	13,1	96,0	13,7	4872,0	7,3	96,0	
46.0	60,8	3780,0	25,1	96,0	30,4	4200,0	13,9	96,0	19,6	4263,0	9,1	96,0	10,9	4263,0	5,1	96,0	
57.9	48,4	3780,0	19,9	96,0	24,2	4200,0	11,1	96,0	15,5	4263,0	7,2	96,0	8,6	4263,0	4,0	96,0	

Pt_N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	54.0
PT/2	27.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 150/1



110

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
2.80	1000,0	3060,0	327,0	98.0	500,0	3400	181,6	98.0	321,4	3451	118,5	98.0	178.6	3451	65.8	98.0	-
3.00	933,3	3105,0	309,6	98.0	466,7	3450	172,0	98.0	300,0	3502	112,2	98.0	166.7	3502	62.4	98.0	
3.47	806,8	3150,0	271,5	98.0	403,4	3500	150,9	98.0	259,3	3553	98,4	98.0	144.1	3553	54.7	98.0	
4.07	688,5	3150,0	231,7	98.0	344,3	3500	128,7	98.0	221,3	3553	84,0	98.0	123.0	3553	46.7	98.0	
4.43	632,3	3240,0	218,9	98.0	316,1	3600	121,6	98.0	203,2	3654	79,3	98.0	112.9	3654	44.1	98.0	
4.85	577,8	3240,0	200,0	98.0	288,9	3600	111,1	98.0	185,7	3654	72,5	98.0	103.2	3654	40.3	98.0	
5.33	525,0	3150,0	176,7	98.0	262,5	3500	98,2	98.0	168,8	3553	64,1	98.0	93.8	3553	35.6	98.0	

PT 150/2



120

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
6.3	442,9	3330,0	160,9	96.0	221,5	3700,0	89,4	96.0	142,4	3755,5	58,3	96.0	79.1	3755.5	32.4	96.0	-
8.0	352,0	3510,0	134,8	96.0	176,0	3900,0	74,9	96.0	113,2	3958,5	48,9	96.0	62.9	3958.5	27.1	96.0	
10.2	273,5	3645,0	108,7	96.0	136,7	4050,0	60,4	96.0	87,9	4110,8	39,4	96.0	48.8	4110.8	21.9	96.0	
12.0	233,4	3780,0	96,2	96.0	116,7	4200,0	53,5	96.0	75,0	4263,0	34,9	96.0	41.7	4263.0	19.4	96.0	
13.7	204,9	3870,0	86,5	96.0	102,4	4300,0	48,1	96.0	65,9	4364,5	31,4	96.0	36.6	4364.5	17.4	96.0	
16.0	174,9	4050,0	77,2	96.0	87,4	4500,0	42,9	96.0	56,2	4567,5	28,0	96.0	31.2	4567.5	15.6	96.0	
18.9	148,3	4050,0	65,5	96.0	74,1	4500,0	36,4	96.0	47,7	4567,5	23,7	96.0	26.5	4567.5	13.2	96.0	
22.7	123,3	4140,0	55,7	96.0	61,7	4600,0	30,9	96.0	39,6	4669,0	20,2	96.0	22.0	4669.0	11.2	96.0	
24.8	113,1	4140,0	51,1	96.0	56,5	4600,0	28,4	96.0	36,3	4669,0	18,5	96.0	20.2	4669.0	10.3	96.0	
29.8	94,0	4140,0	42,5	96.0	47,0	4600,0	23,6	96.0	30,2	4669,0	15,4	96.0	16.8	4669.0	8.6	96.0	



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	60.0
PT/2	30.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 170/1



174

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
2.62	1069,1	3960,0	452,4	98.0	534,5	4400	251,3	98.0	343,6	4466	164,0	98.0	190.9	4466	91.1	98.0	
3.00	933,3	4050,0	403,9	98.0	466,7	4500	224,4	98.0	300,0	4568	146,4	98.0	166.7	4568	81.3	98.0	
3.22	869,0	4140,0	384,4	98.0	434,5	4600	213,6	98.0	279,3	4669	139,3	98.0	155.2	4669	77.4	98.0	
3.75	746,7	4320,0	344,7	98.0	373,3	4800	191,5	98.0	240,0	4872	124,9	98.0	133.3	4872	69.4	98.0	
4.07	688,5	4410,0	324,4	98.0	344,3	4900	180,2	98.0	221,3	4974	117,6	98.0	123.0	4974	65.3	98.0	
4.43	632,3	4590,0	310,1	98.0	316,1	5100	172,3	98.0	203,2	5177	112,4	98.0	112.9	5177	62.4	98.0	
4.85	577,8	4590,0	283,4	98.0	288,9	5100	157,4	98.0	185,7	5177	102,7	98.0	103.2	5177	57.1	98.0	
5.33	525,0	4500,0	252,4	98.0	262,5	5000	140,2	98.0	168,8	5075	91,5	98.0	93.8	5075	50.8	98.0	

PT 170/2



184

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
6.1	457,5	4590,0	229,1	96.0	228,8	5100	127,3	96.0	147,1	5177	83,0	96.0	81.7	5177	46.1	96.0	
8.4	333,3	4860,0	176,7	96.0	166,7	5400	98,2	96.0	107,1	5481	64,1	96.0	59.5	5481	35.6	96.0	
10.4	268,9	5040,0	147,8	96.0	134,5	5600	82,1	96.0	86,4	5684	53,6	96.0	48.0	5684	29.8	96.0	
12.2	229,5	5220,0	130,7	96.0	114,8	5800	72,6	96.0	73,8	5887	47,4	96.0	41.0	5887	26.3	96.0	
14.1	198,4	5490,0	118,8	96.0	99,2	6100	66,0	96.0	63,8	6192	43,1	96.0	35.4	6192	23.9	96.0	
15.4	182,2	5670,0	112,7	96.0	91,1	6300	62,6	96.0	58,6	6395	40,8	96.0	32.5	6395	22.7	96.0	
18.0	155,5	5760,0	97,7	96.0	77,7	6400	54,3	96.0	50,0	6496	35,4	96.0	27.8	6496	19.7	96.0	
21.5	130,5	6030,0	85,8	96.0	65,2	6700	47,7	96.0	41,9	6801	31,1	96.0	23.3	6801	17.3	96.0	
25.8	108,3	6030,0	71,3	96.0	54,2	6700	39,6	96.0	34,8	6801	25,8	96.0	19.3	6801	14.3	96.0	
28.4	98,4	6030,0	64,7	96.0	49,2	6700	36,0	96.0	31,6	6801	23,5	96.0	17.6	6801	13.0	96.0	

Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	74.0
PT/2	37.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

PT 190/1



240

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
2.62	1068,7	5400,0	616,6	98.0	534,4	6000	342,6	98.0	343,5	6090	223,5	98.0	190,8	6090	124,2	98.0	-
3.00	933,3	5670,0	565,4	98.0	466,7	6300	314,1	98.0	300,0	6395	205,0	98.0	166,7	6395	113,9	98.0	
3.22	869,6	5760,0	535,2	98.0	434,8	6400	297,3	98.0	279,5	6496	194,0	98.0	155,3	6496	107,8	98.0	
3.47	806,9	5850,0	504,4	98.0	403,5	6500	280,2	98.0	259,4	6598	182,8	98.0	144,1	6598	101,6	98.0	
4.07	688,0	6030,0	443,3	98.0	344,0	6700	246,3	98.0	221,1	6801	160,7	98.0	122,9	6801	89,3	98.0	
4.43	632,1	6120,0	413,3	98.0	316,0	6800	229,6	98.0	203,2	6902	149,8	98.0	112,9	6902	83,2	98.0	
4.85	577,3	6210,0	383,1	98.0	288,7	6900	212,8	98.0	185,6	7004	138,9	98.0	103,1	7004	77,1	98.0	
5.33	525,3	6030,0	338,5	98.0	262,7	6700	188,0	98.0	168,9	6801	122,7	98.0	93,8	6801	68,2	98.0	

PT 190/2



250

ir	n ₁ = 2800 min ⁻¹				n ₁ = 1400 min ⁻¹				n ₁ = 900 min ⁻¹				n ₁ = 500 min ⁻¹				IEC
	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	n ₂	T _{2M}	P	RD	
	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	min ⁻¹	Nm	kW	%	
6.1	457,5	7020,0	350,3	96.0	228,8	7800	194,6	96.0	147,1	7917	127,0	96.0	81,7	7917	70,6	96.0	-
8.4	333,3	7560,0	274,9	96.0	166,7	8400	152,7	96.0	107,1	8526	99,6	96.0	59,5	8526	55,4	96.0	
10.4	268,9	7920,0	232,3	96.0	134,5	8800	129,1	96.0	86,4	8932	84,2	96.0	48,0	8932	46,8	96.0	
12.2	229,5	8100,0	202,8	96.0	114,8	9000	112,7	96.0	73,8	9135	73,5	96.0	41,0	9135	40,8	96.0	
14.1	198,4	8190,0	177,2	96.0	99,2	9100	98,5	96.0	63,8	9237	64,2	96.0	35,4	9237	35,7	96.0	
15.4	182,2	8370,0	166,3	96.0	91,1	9300	92,4	96.0	58,6	9440	60,3	96.0	32,5	9440	33,5	96.0	
18.0	155,5	8550,0	145,0	96.0	77,7	9500	80,6	96.0	50,0	9643	52,6	96.0	27,8	9643	29,2	96.0	
21.5	130,5	8820,0	125,5	96.0	65,2	9800	69,7	96.0	41,9	9947	45,5	96.0	23,3	9947	25,3	96.0	
25.8	108,3	8820,0	104,2	96.0	54,2	9800	57,9	96.0	34,8	9947	37,8	96.0	19,3	9947	21,0	96.0	

G



Pt _N [kW]	tous les rapports todas las relaciones todas as relações
PT/1	100.0
PT/2	50.0

N.B. Pour les réducteurs caractérisés par le double bord dans la colonne des puissances, il est nécessaire de vérifier l'échange thermique du réducteur (A-1.5). Pour toute autre information, contacter notre Service Technique.

Nota: Para los reductores que se evidencian por el doble borde en la columna de las potencias es necesario verificar el intercambio térmico del reductor (A-1.5). Para mayores informaciones, contactar nuestra oficina técnica.

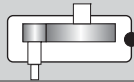
OBS. Para os redutores evidenciados com duplo contorno na coluna das potências é necessário controlar a sua troca térmica (A-1.5). Para maiores informações contate o nosso dep.to técnico.

N.B. Les poids indiqués sont à titre indicatif et ils peuvent varier en fonction de la version du réducteur.

Nota: Los pesos indicados son ilustrativos y pueden variar en función de la versión del reductor.

OBS. Os pesos indicados são indicativos e podem variar em função da versão do redutor.

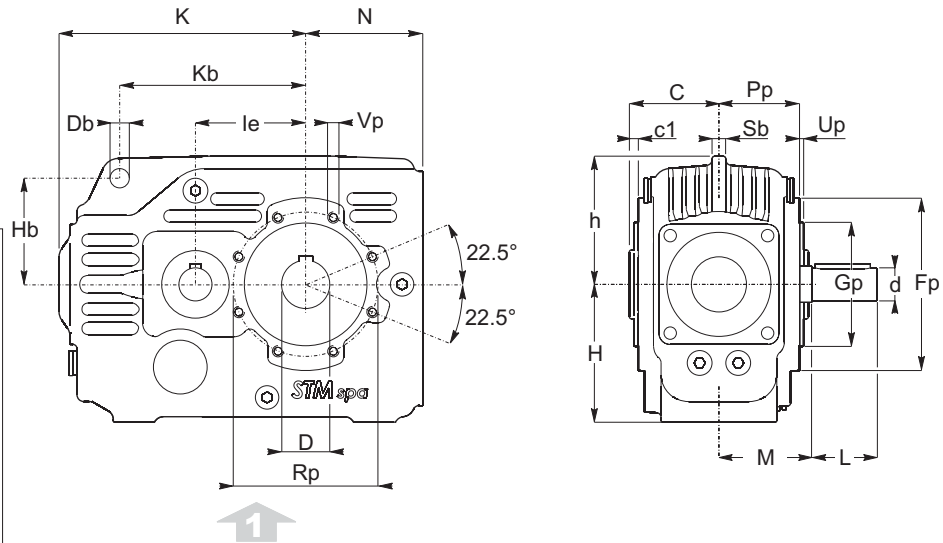
PT-1



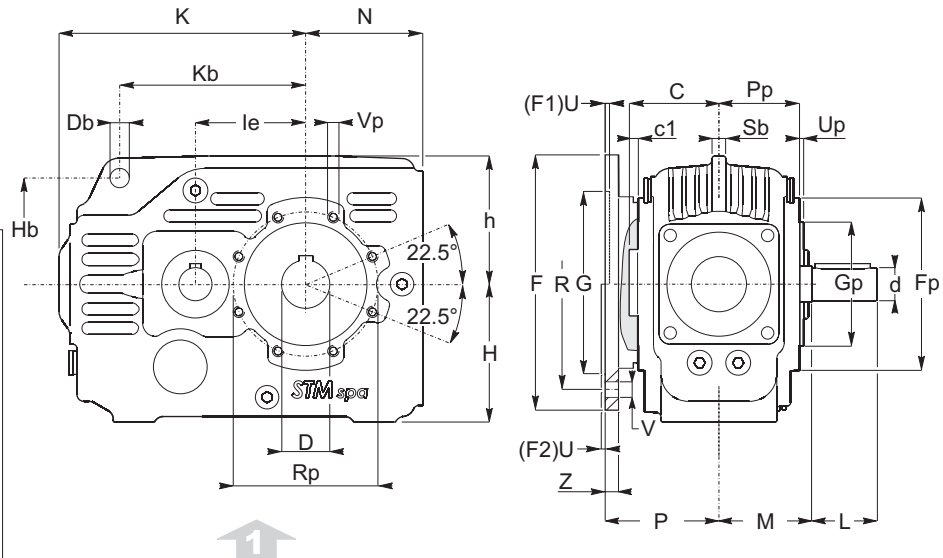
A AUD C1

80-100-125-140

PTF-1



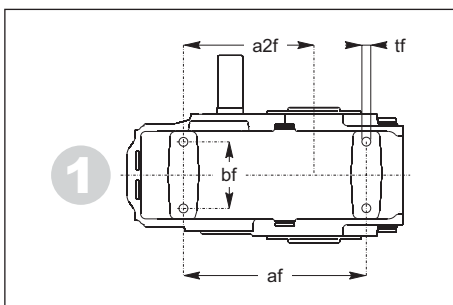
**PTF-1
F1-F2**



PIÈCE DU CORPS - 1

DETALLE CUERPO - 1

DETALHE DO CORPO - 1



OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18

1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

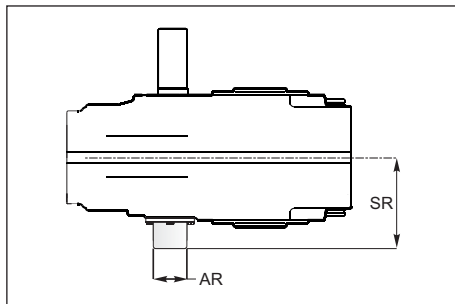
	C	c1	D H7	h	H	K	N	d	L	M	I _e		D _b	K _b	H _b	S _b
80	65	6,5	32 (30) (35)	93	100	179	85,5	24 j6	50	65	80		13	135	77	10
100	77,5	7,0	45 (40) (50)	113	120	221	105,5	28 j6	60	77,5	100		13	170	95	13
125	90	9,0	55 (50) (60)	140	145	276	140,5	38 k6	80	90	127		16	215	118	15
140	110	6,5	70 (60)	182	190	349	175,5	48 k6	80	110	160		26	275	150	18

OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp		F		G F8	P	R	U	V	Z
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8		F1	200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8		F1	250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10		F1	300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12		F2	350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
								F1	350	250	180	300	6	N°4 ø17	25

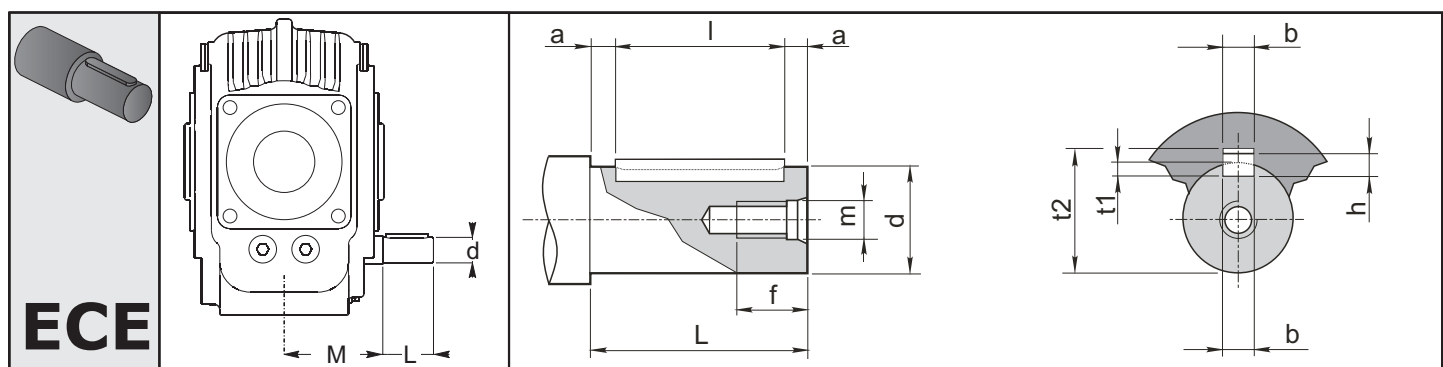
Anti-retour :

Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:

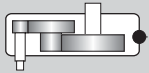


	AR	SR
80	50	72
100	55	93,5
125	60	110
140	80	124,5



PT / 1				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Furo rosc. cabeça			Creuse / Ranura / Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta	
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L a11	a	bxhxl		
80	24 j6	50	65	M8	20	8	4	27.3	50	5	8X7X40		
100	28 j6	60	77.5	M8	20	8	4	31.3	60	5	8X7X50		
125	38 k6	80	90	M10	27	10	5	41.3	80	5	10X8X70		
140	48 k6	80	110	M10	27	10	5.5	51.8	80	5	14X9X70		

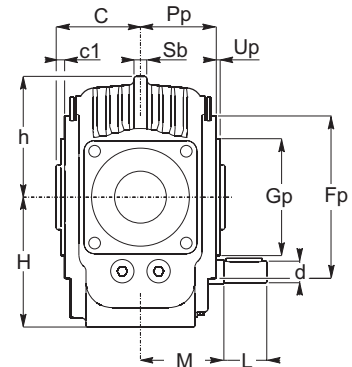
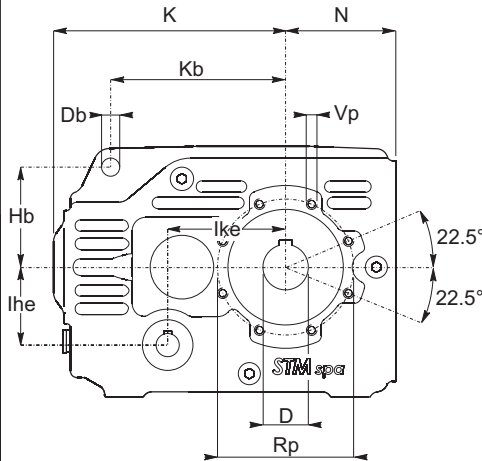
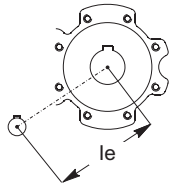
PT-2



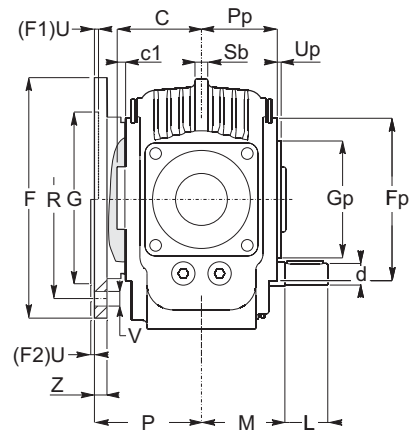
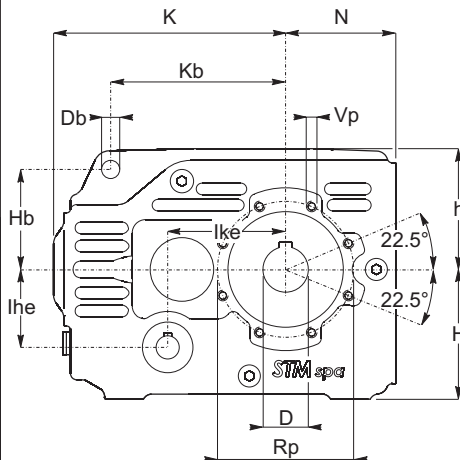
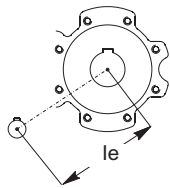
A AUD C1

80-100-125-140

PTF-2



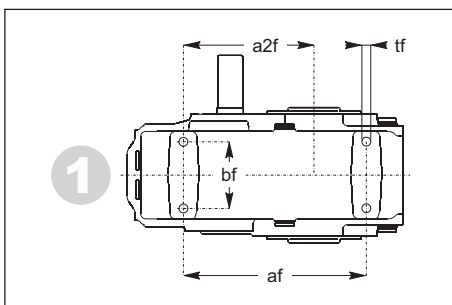
**PTF-2
F1-F2**



PIÈCE DU CORPS

DETALLE CUERPO

DETALHE DO CORPO



OM	af	a2f	bf	tf
80	175	125	64	M10
100	230	159	73	M12
125	300	210	88	M14
140	390	270	130	M18

1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

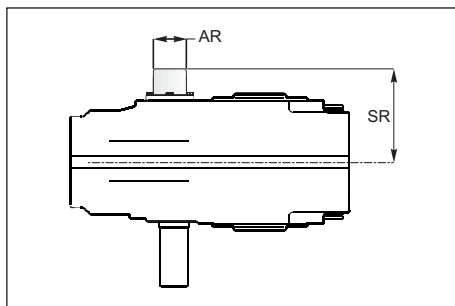
	C	c1	D H7	h	H	K	N	d	L	M	I _e	Ih _e	Ik _e	D _b	K _b	H _b	S _b
80	65	6,5	32 (30) (35)	93	100	179	85,5	19 j6	40	65	109	60	91	13	135	77	10
100	77,5	7,0	45 (40) (50)	113	120	221	105,5	24 j6	50	77,5	148.2	75	127.8	13	170	95	13
125	90	9,0	55 (50) (60)	140	145	276	140,5	28 j6	60	90	190	92	166.2	16	215	118	15
140	110	6,5	70 (60)	182	190	349	175,5	38 k6	80	110	238.5	115	209	26	275	150	18

OM	Gp	Fp	Pp	Rp	Up	Vp	F	G F8	P	R	U	V	Z
80	90 - g6	125	58,5	105	3	M8	F1 200	130	100	165	4,5	N°4 ø11	11
100	110 - g6	150	70,5	125	3	M8	F1 250	180	125	215	5	N°4 ø13	14
125	135 - g6	180	81,0	150	3	M10	F1 300	230	150	265	5	N°4 ø15	16
140	170 - g6	230	103,5	200	4	M12	F2 350	250 (g6)	150	300	5	N°4 ø18	18
							F1 350	250	180	300	6	N°4 ø17	25

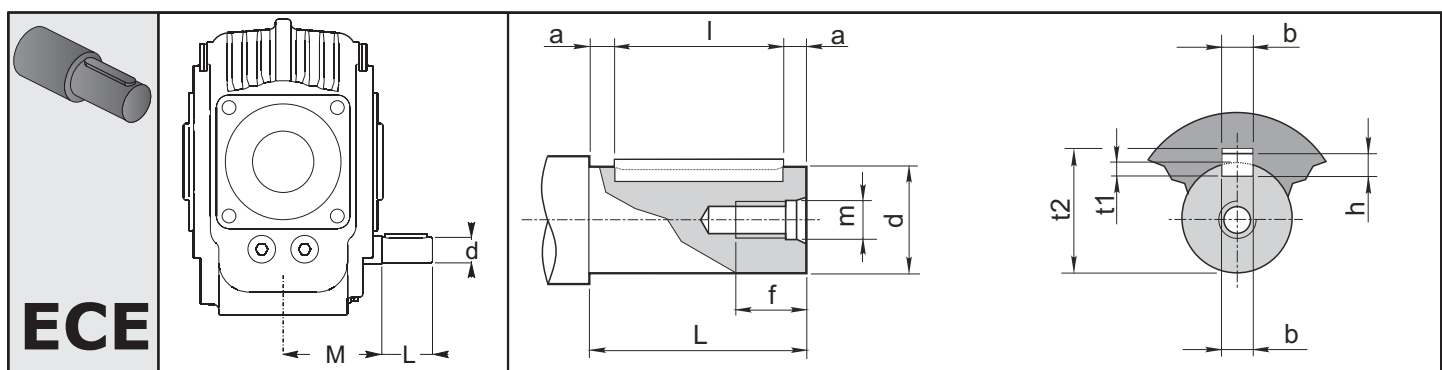
Anti-retour :

Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:



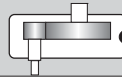
	AR	SR
80	65	70
100	76	86,5
125	85	105
140	105	128



ECE

PT / 2				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Euro rosc. cabeça					Creuse / Ranural Cavidade			Extrêmité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L a11	a	bxhxl			
80	19 j6	40	65	M6	15	6	3.5	21.8	40	5	6X6X30			
100	24 j6	50	77.5	M8	20	8	4	27.3	50	5	8X7X40			
125	28 j6	60	90	M8	20	8	4	31.3	60	5	8X7X50			
140	38 k6	80	110	M10	27	10	5	41.3	80	5	10X8X70			

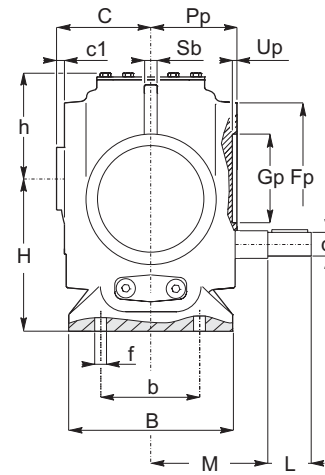
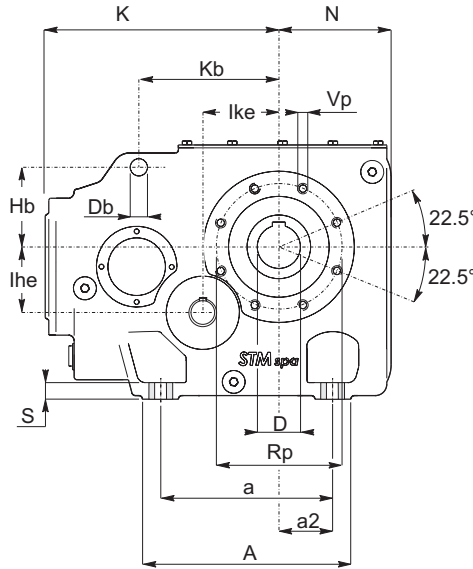
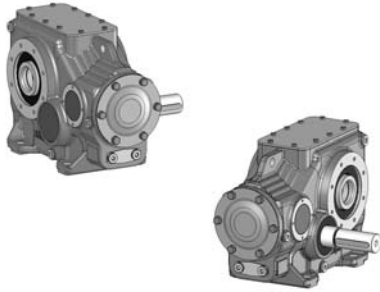
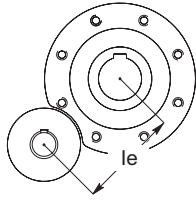
PT-1



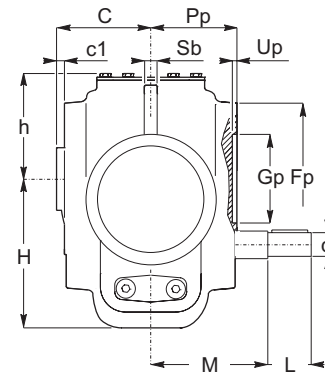
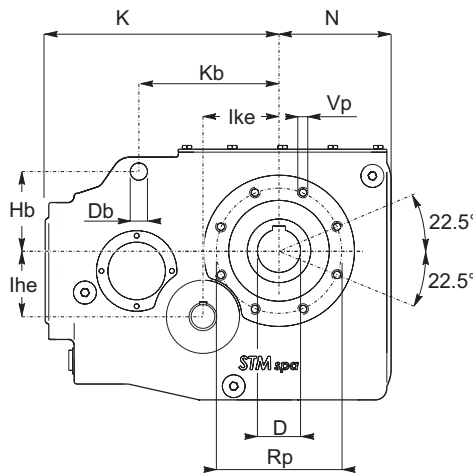
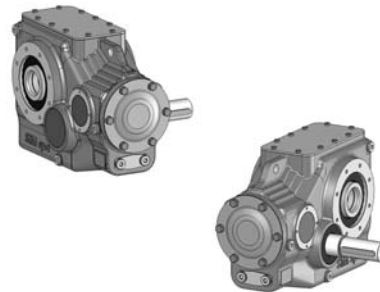
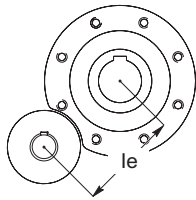
A AUD C1

132-150-170-190

PTP-1

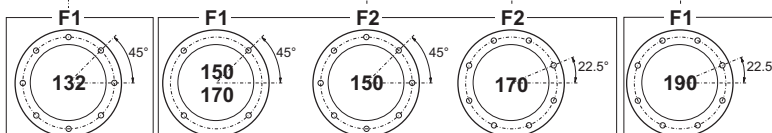
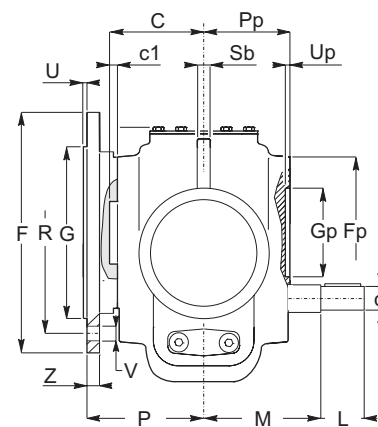
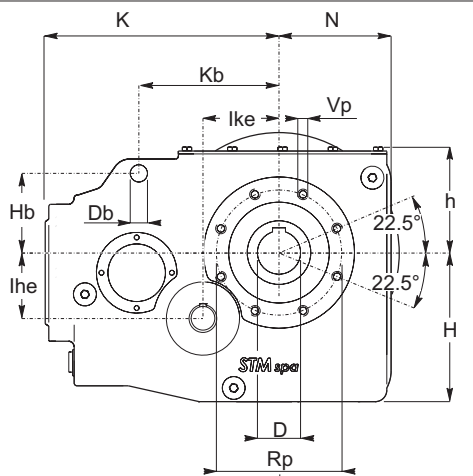
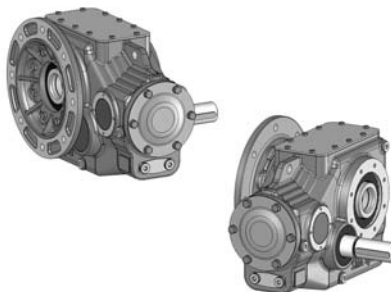
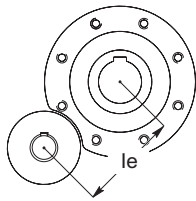


PTF-1



PTF-1

F1-F2



1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

	a	A	a ₂	b	B	C	c ₁	D H7	f	h	H		K	N	S	d	L	M	I _e	I _{he}	I _{ke}	D _b	K _b	H _b	S _b
											PT P	PT F													
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	332.5	156	23	50	112	153.5	140	91.62	105.86	24	195	110	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	362.5	183	27	55	125	174	160	103.58	121.94	26	220	125	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	391.5	210	30	60	140	198	180	118.70	135.31	32	240	140	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208.5	315	308	437	236	35	65	140	224	200	133.4	150	38	270	155	30

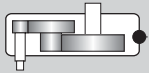
OM	Gp H7	Fp	Pp	Rp	Up	Vp	F		G g6	P	R	U	V	Z
							F1	F2						
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	174.5	400	5	N° 8 φ 19	18
170	180	275	145	225	7	N° 8 M16 x 32	F1	400	300	183.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N° 8 φ 18	25
							F3	350	250	183.5	300	5	N° 4 φ 18	20
190	200	310	165	250	7	N° 8 M18 x 36	F1	550	450	221	500	5	N° 8 φ 19	25



ECE

PT / 1				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeza Furo rosc. cabeça			Creuse / Ranura / Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L _{a11}	a	bxhxl	
132	50 k6	112	153.5	M12	35	14	5.5	53.8	112	6	14x9x100	
150	55 m6	125	174	M12	35	16	6	59.3	125	7.5	16x10x110	
170	60 m6	140	198	M12	35	18	7	64.4	140	7.5	18x11x125	
190	65 m6	140	224	M16	39	18	7	69.4	140	7.5	18x11x125	

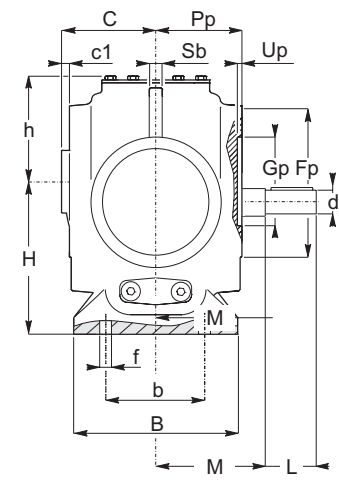
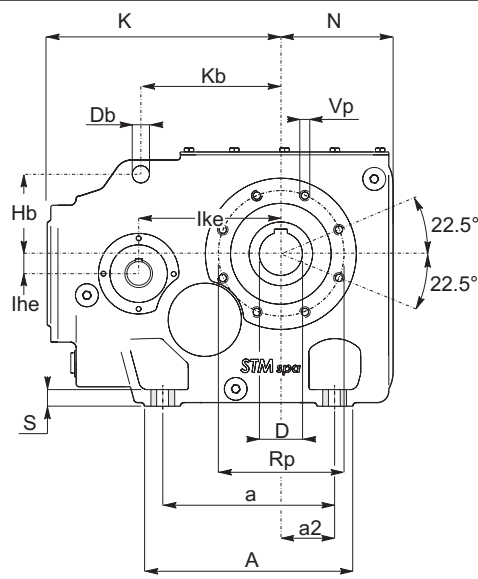
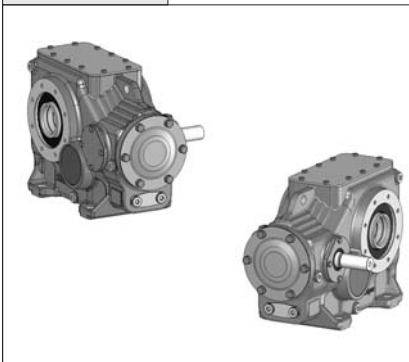
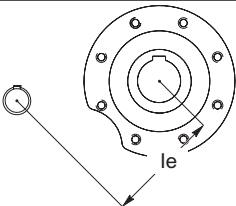
PT-2



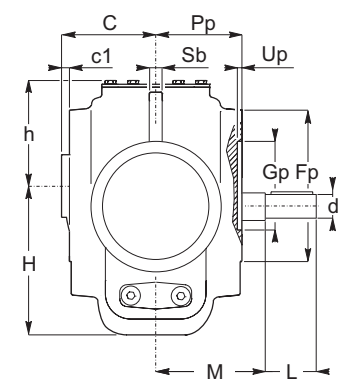
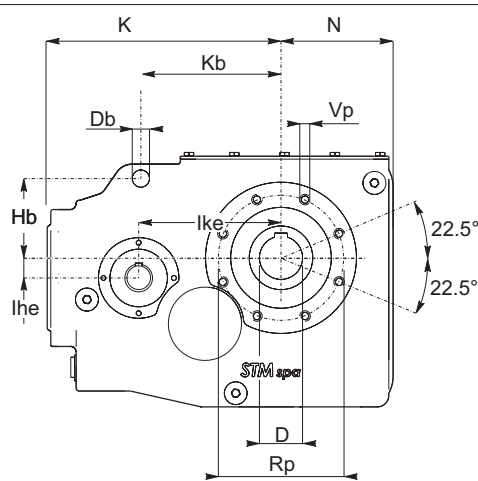
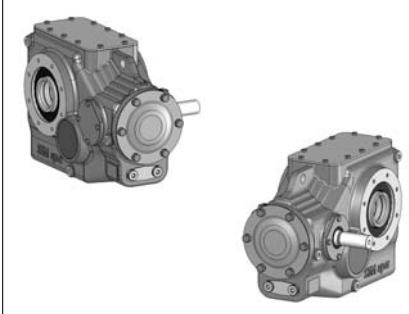
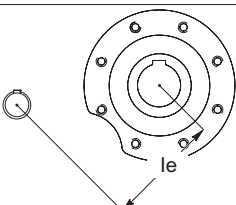
A AUD C1

132-150-170-190

PTP-2

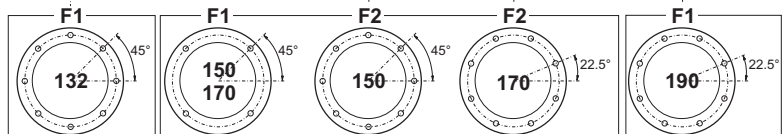
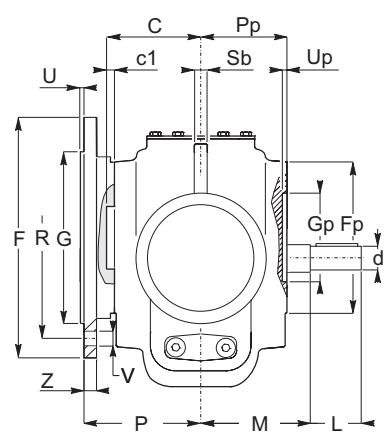
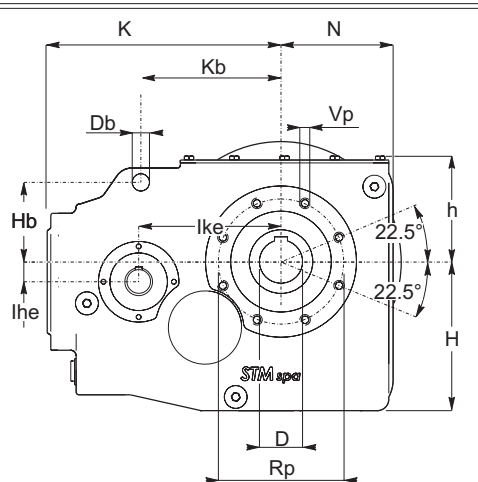
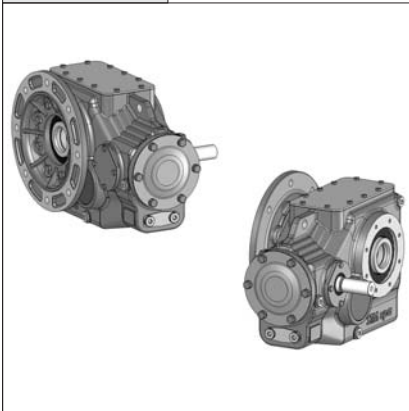
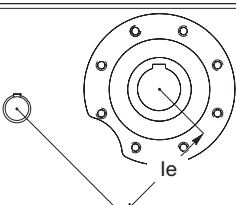


PTF-2



PTF-1

F1-F2



1.5 Dimensions

1.5 Dimensiones

1.5 Dimensões

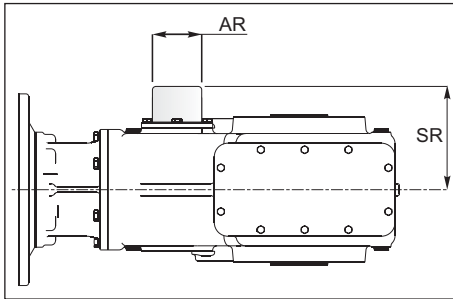
	a	A	a ₂	b	B	C	c ₁	D H7	f	h	H		K	N	S	d	L	M	I _e	I _{h_e}	I _{k_e}	D _b	K _b	H _b	S _b
											PT P	PT F													
132	240	290	75	190	228	121	1	60 (70)	22	147	212	207	332.5	156	23	35	80	121.5	200	28	198	24	195	110	18
150	270	325	90	210	255	137	4.5	70 (80)	22	170	245	240	362.5	183	27	45	112	137.5	225	30	223	26	220	125	22
170	315	375	110	240	280	151	6	90	22	188	275	270	391.5	210	30	50	112	151.0	250	35	247.5	32	240	140	25
190	355	425	125	270	320	170	5	100	26	208.5	315	308	437	236	35	55	125	170.0	280	38	277.4	38	270	155	30

OM	G _p H7	F _p	P _p	R _p	U _p	V _p	F	G g6	P	R	U	V	Z	
132	140	210	120	175	7	N° 8 M12 x 24	F1	350	250	160	300	5	N° 8 φ 18	17
150	160	240	132.5	200	7	N° 8 M14 x 28	F1	400	300	174.5	350	5	N° 4 φ 18	18
170	180	275	145	225	7	N° 8 M16 x 32	F2	450	350	174.5	400	5	N° 8 φ 19	18
							F1	400	300	183.5	350	5	N° 4 φ 18	18
							F2	450	350	183.5	400	5	N° 8 φ 18	25
190	200	310	165	250	7	N° 8 M18 x 36	F3	350	250	183.5	300	5	N° 4 φ 18	20
							F1	550	450	221	500	5	N° 8 φ 19	25

Anti-retour :

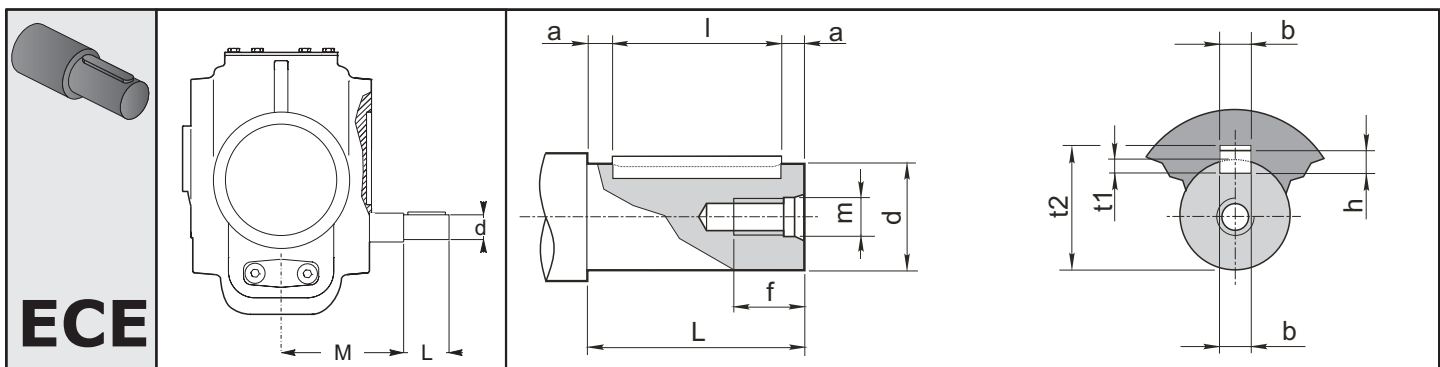
Dispositivo anti-retorno:

Contra recuo:



	AR	SR
132	80	155
150	90	178.5
170	100	181.75
190	110	199

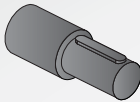

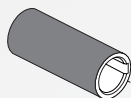

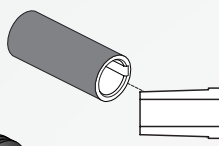


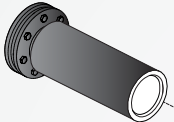

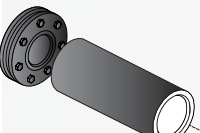

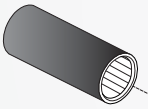

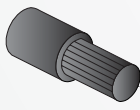

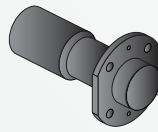

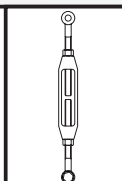
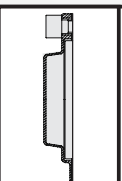


G



ECE

PT / 2				Trou fil. tête Orificio rosc. cabeça Euro rosc. cabeça		Creuse / Ranural Cavidade			Extrémité d'arbre Extremidad del eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
SIZE	d	L	M	d	f	b	t ₁	t ₂	L _{a11}	a	bxhxl
132	35 k6	80	121.5	M10	27	10	5	38.3	80	5	10x8x70
150	45 k6	112	137.5	M10	27	14	5.5	48.8	112	6	14x9x100
170	50 k6	112	151.0	M12	35	14	5.5	53.8	112	6	14x9x100
190	55 m6	125	170.0	M12	35	16	6	59.3	125	7.5	16x10x110

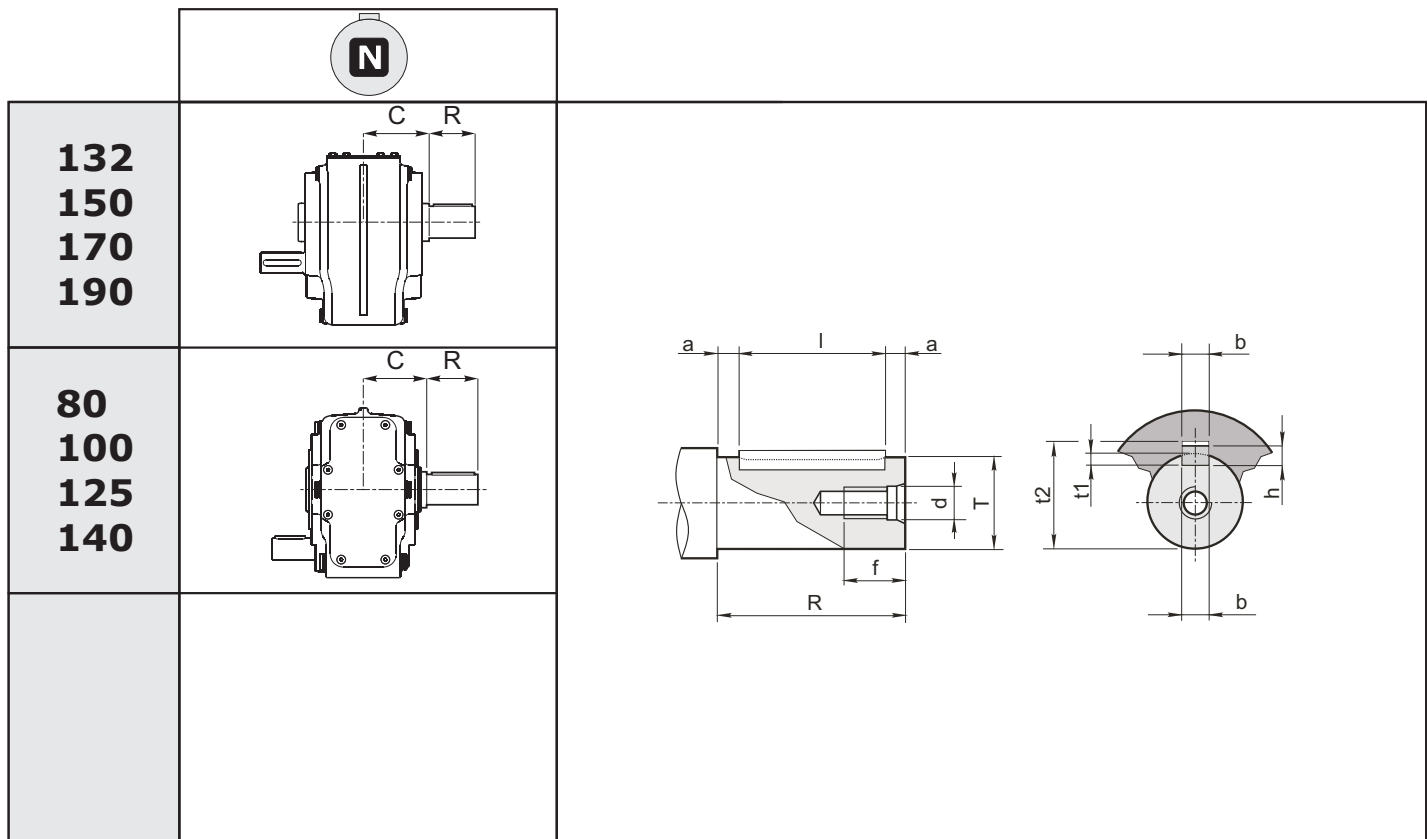
EXTREMITE SORTIE - Accessoires - Option
EXTREMIDAD SALIDA - Accesorios - Opciones
EXTREMIDADE DE SAÍDA - Acessórios - Opções

		Output shaft	G32		
		Hollow shaft with keyway	G33		
	 	Quick Locking Adjustment "Quick Locking"	G35		
		Hollow shaft with shrink disk	G37		
		Hollow shaft with shrink disk	G37		
		Splined hollow shaft	G39		
		Broached flange Splined output shaft	G40		
		Broached flange	G42		
		 Look Shaft	 Look Shaft	OPT - ACC. - Accessories - Options	G44
TEN	PROT	RR	FF		

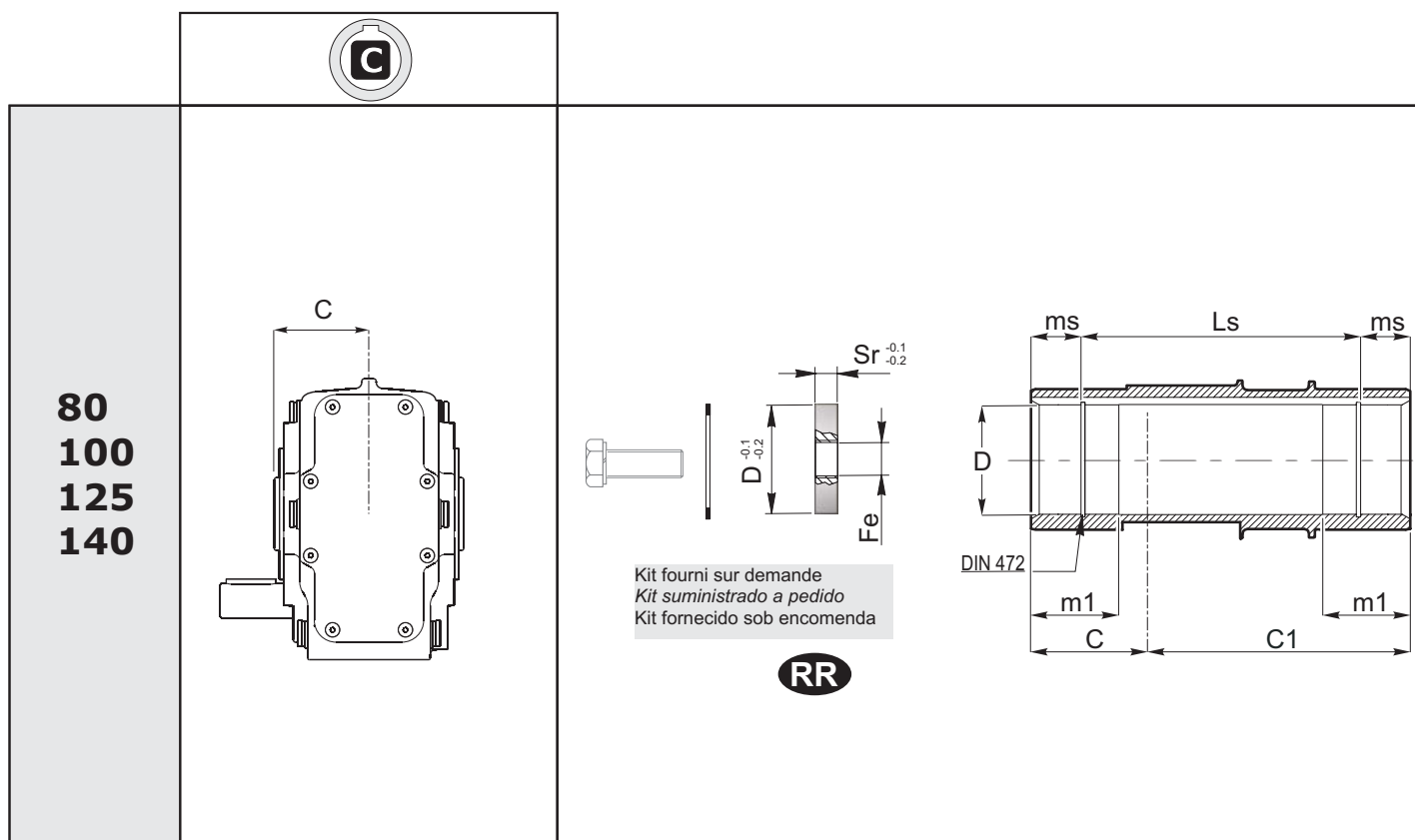


STM
team

STM
team



	Ø Arbre Ø Eje Ø Eixo		Trou taraudé Tête Agujero rosc. cabeza Furo sulcado		Rainure Ranura Fossa			Bout d'arbre Extremidad de eje Extremidade do eixo		Clavette Chaveta Lingueta
	T	C	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
80	32 k6	71	M8	22	10	5	35.3	60	5	10x8x50
100	45 g6	77.5	M 10	25	14	5.5	48.8	90	5	14x9x80
125	55 g6	90	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100
132	60 m6	121	M 12	35	18	7	64.4	112	6	18x11x100
	70 m6		M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
140	70 m6	122	M16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
150	70 m6	137	M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
	80 m6		M 16	39	22	9	85.4	140	7.5	22x14x125
170	90 m6	151	M 16	39	25	9	95.4	160	10	25x14x140
190	100 m6	170	M 20	46	28	10	106.4	180	10	28x16x160



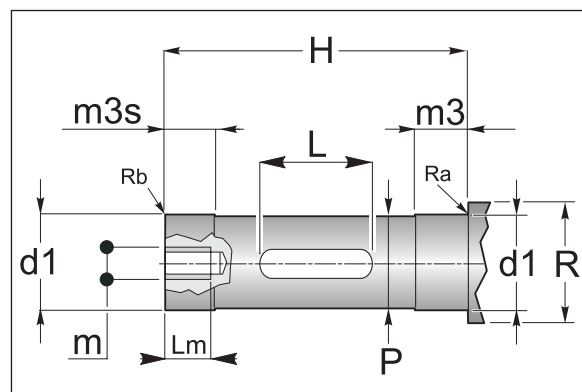
	80	100	125	140
C	65	77,5	90	110
D H7	32 (30) (35)	45 (40) (50)	55 (50) (60)	70 (60)
m1	35	42.5	55	60
ms	15	15	17.5	17.5
Ls	100	125	145	185

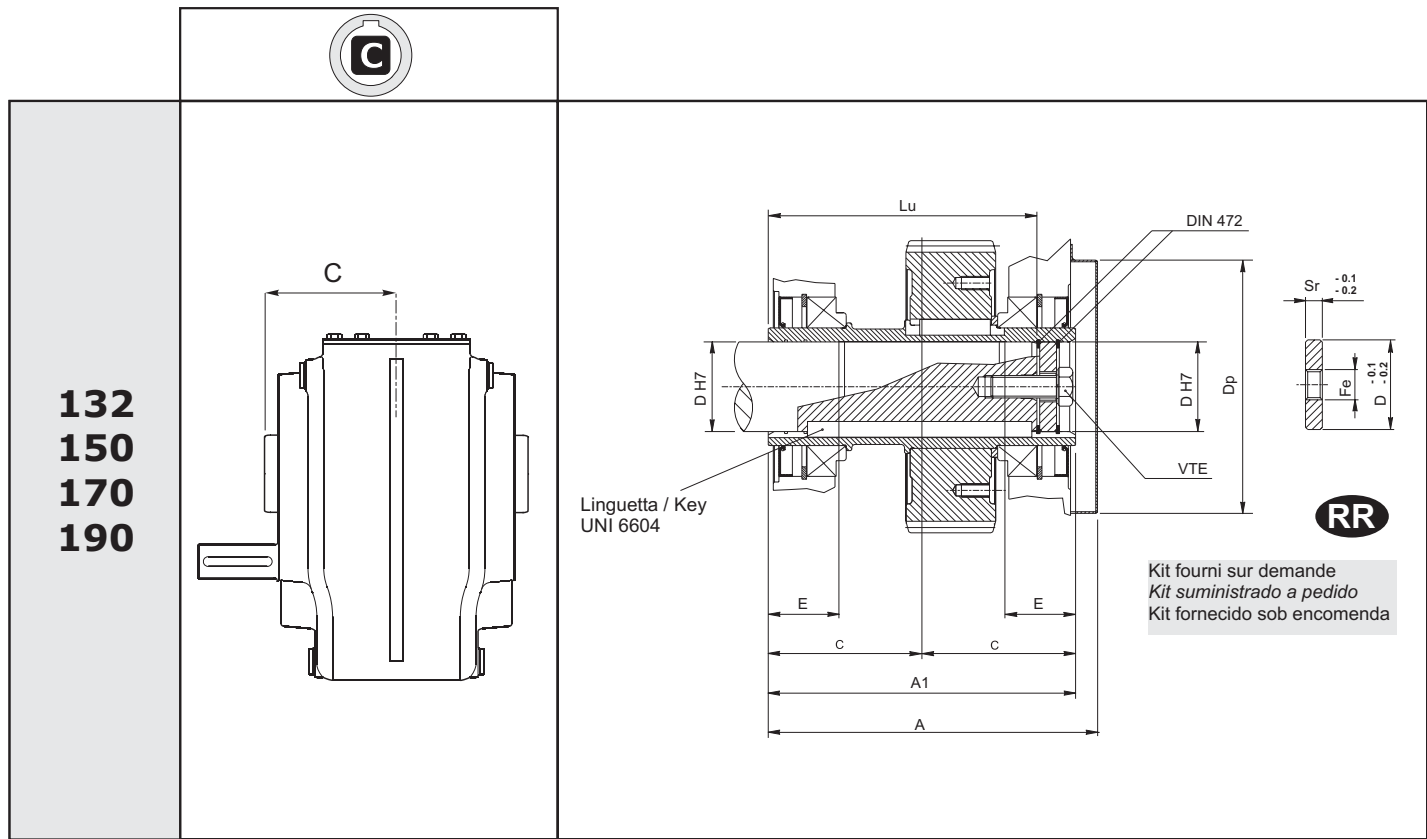
G



Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	m3	m3s	Lm	m	H	L min	P	R	Ra	Rb	Sr	Fe
80	32 (30) (35)	30	30	25	M10	119	70	31.8 (29.8) (34.8)	42 (40) (45)			-	-
100	45 (50) (40)	45	15	25 (32) (25)	M 10 (M 12) (M 10)	125	80	44.8 (49.8) (39.8)	55 (60) (50)			10	M14
125	55 (60) (50)	60	20	32	M 12	142	110	54.8 (59.8) (49.8)	65 (70) (60)			15	M14
140	70 (60)	40	40	40 (35)	M20 (M12)	198	150	69.8 (59.8)	80 (70)			-	-

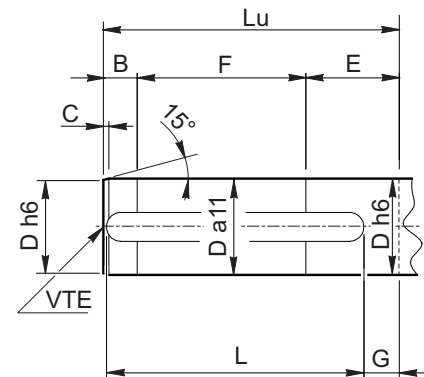


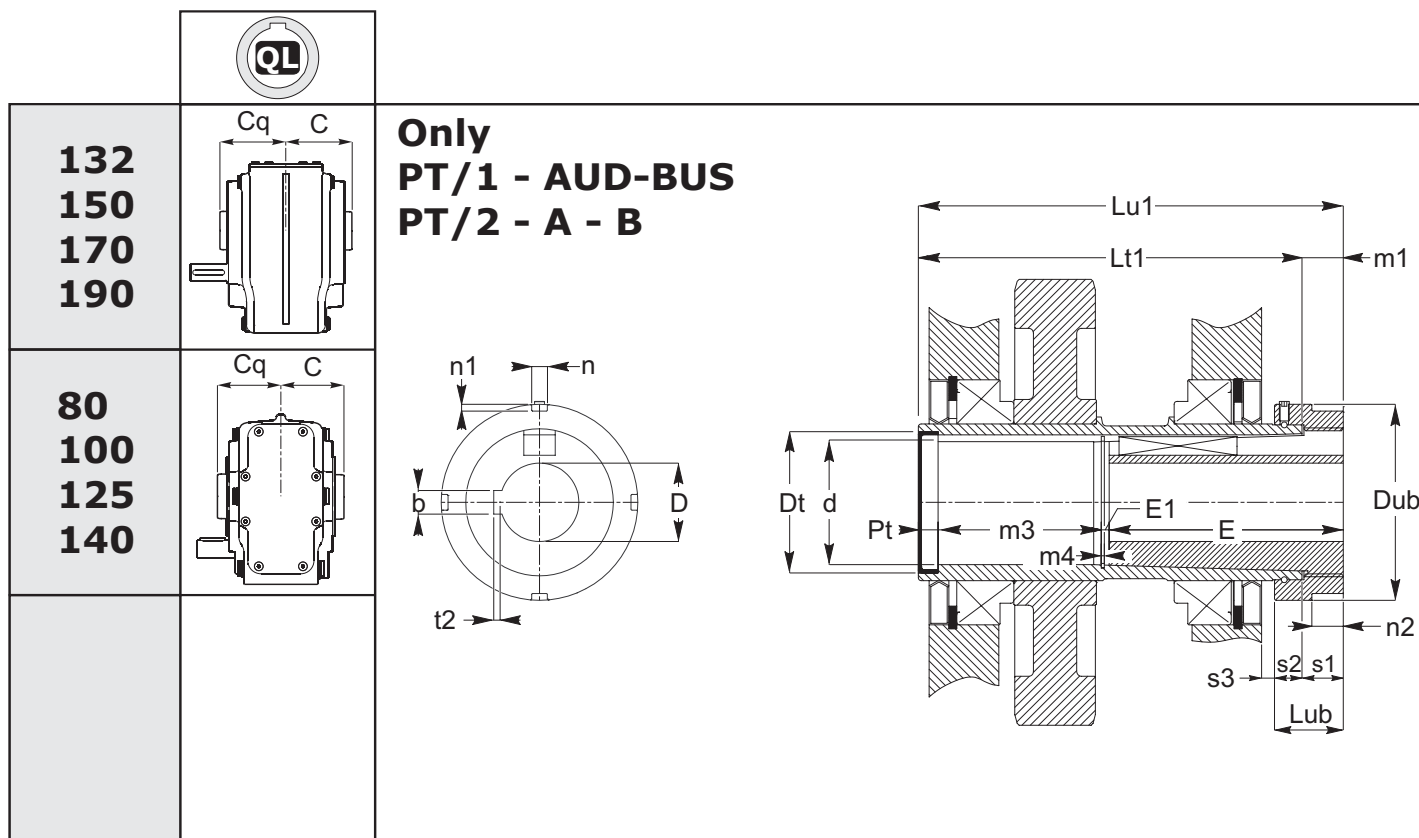


	132	150	170	190
A	269	302	332	379
A1	242	274	302	340
C	121	137	151	170
D	60 (70)	70 (80)	90	100
Dp	183	226	226	260
E	56	63	70	80
Lu	207.5	239.5	261	299
Sr	15	15	18	18
Fe	M27	M27	M30	M30
VTE	M20x60	M20x60	M24x75	M24x75

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	B	C	D	E	F	G	L	Lu	VTE
132	26.5	4	60 (70)	61	120	25	180	207.5	M20
150	33.5	4.5	70 (80)	68	138	36	200	239.5	M20
170	36	5	90	77	148	37	220	261	M24
190	44	5.5	100	85	170	43	250	299	M24





	80	100	125	132	140	150	170	190
C	65	77,5	90	121	110	137	151	170
Cq	101	113.5	126	157	146	173	187	206
d	35.2	49.2	60.2	70.2	69.2	80.2	90.2	100.2
Dt	47	62	72	85	85	100	110	120
Dub	70	85	100	105	115	120	135	145
E	91	121	131	141	141	161	181	201
E1	3.5	3.5	3.5	4.2	4.2	4.2	4.2	5.2
Lt1	145	170	195	257	235	289	317	355
Lu1	166	191	216	278	256	310	338	376
Lub	35	35	35	35	35	35	35	35
m1	21	21	21	21	21	21	21	21
m3	64.5	58.5	71.5	120.8	98.8	132.8	140.8	157.8
m4	1.7	1.7	1.7	2.2	2.2	2.2	2.2	2.7
n2	15	15.5	16	16	16	17	17	17
Pt	On request							
s1	21	21	21	21	21	21	21	21
s2	14	14	14	14	14	14	14	14
s3	4.5	5	6.5	10	6	13	17	15
b	6 8 8	8 8 10 12 14	10 12 14 14 16	12 14 14 16 18	12 14 14 16 18	14 14 16 18 18 20	16 18 18 20 20 22	20 20 22 22 25
D H7	20 25 30	25 30 35 38 40 42 45 48	35 40 45 48 50 55	40 45 50 55 60 65	40 45 50 55 60 65	45 50 55 60 65 70 75	55 60 65 70 75 80	70 75 80 85 90
n	6	7	8	8	8	10	10	10
n1	2.5	3	3.5	3.5	3.5	4	4	4
t2	UNI 6604							

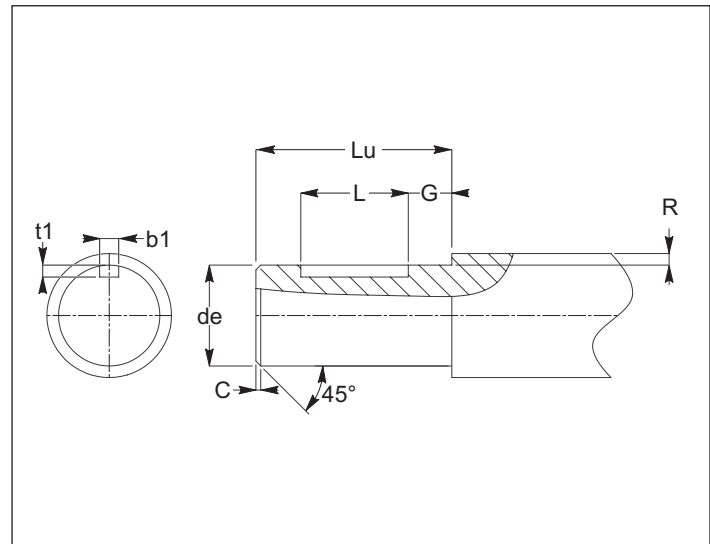




Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	C	de h6	G	L	Lu	R	b1	t1
80	1	(20)		40				
		(25)	10	50	90	5		
		(30)		60				
100	1.5	(25)	10	50				
		(30)	10	60				
		(35)	10	70				
		(38)	10	70	120	5		
		(40)	5	80				
		(42)	5	80				
		(45)	5	90				
(48)	5	90						
125	1.5	(35)	10	70				
		(40)	10	80				
		(45)	10	90	130	5		
		(48)	10	90				
		(50)	5	100				
(55)	5	100						
132	1.5	(40)	10	80				
		(45)	10	90				
		(50)	10	100	140	7.5		
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
		(65)	5	120				
140	1.5	(40)	10	80	140	7.5		
		(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	5	100				
		(60)	5	120				
(65)	5	120						
150	2	(45)	10	90				
		(50)	10	100				
		(55)	10	100	160	7.5		
		(60)	5	120				
		(65)	5	120				
		(70)	5	120				
(75)	5	140						
170	2	(55)	10	100				
		(60)	10	120	180	7.5		
		(65)	10	120				
		(70)	5	120				
		(75)	5	150				
(80)	5	150						
190	2	(70)	10	120				
		(75)	10	150	200	10		
		(80)	10	150				
		(85)	5	170				
(90)	5	170						

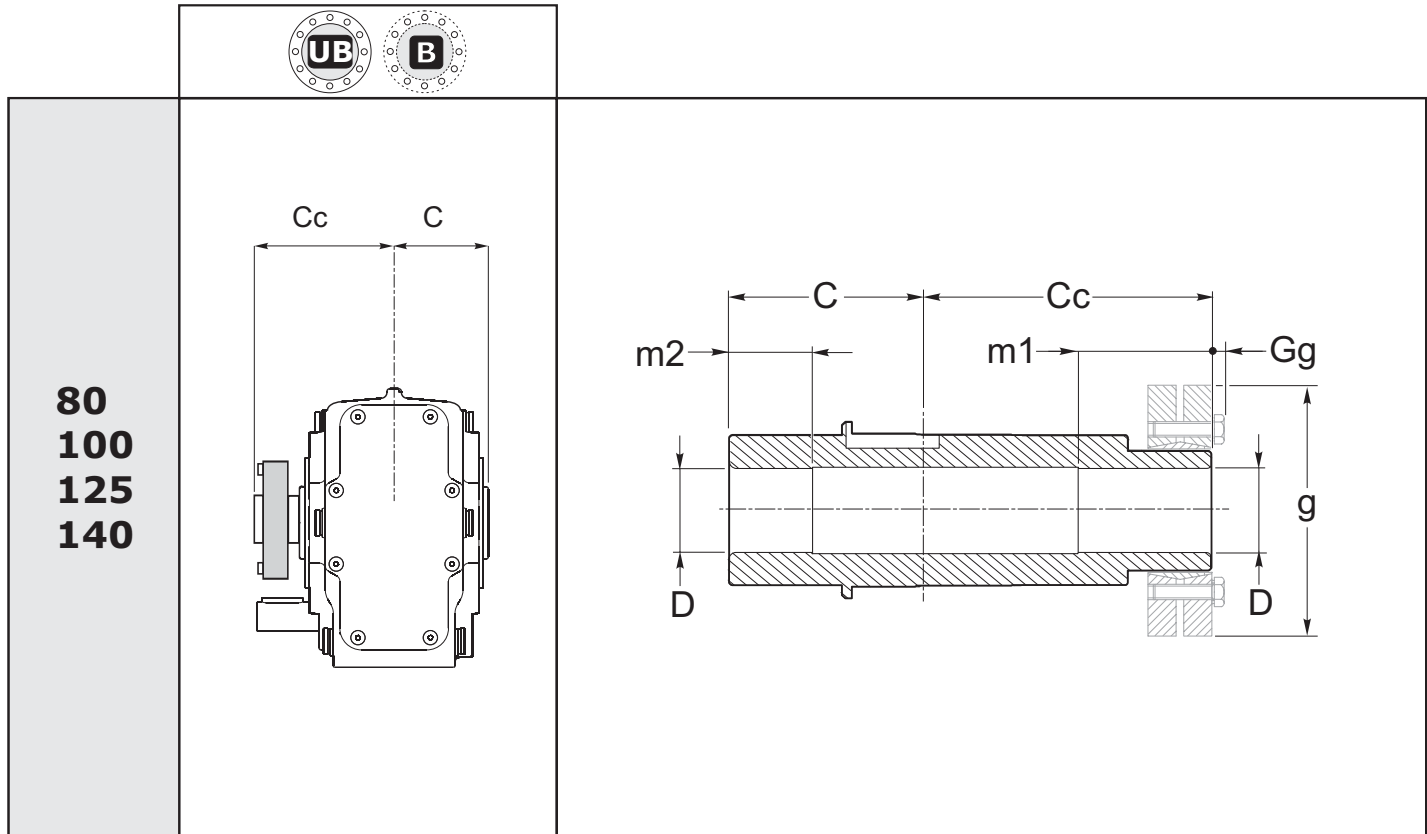
UNI
6604



1.5.2 - ARBRES COTE SORTIE

1.5.2 - EJES LENTOS

1.5.2 - EIXOS LENTOS



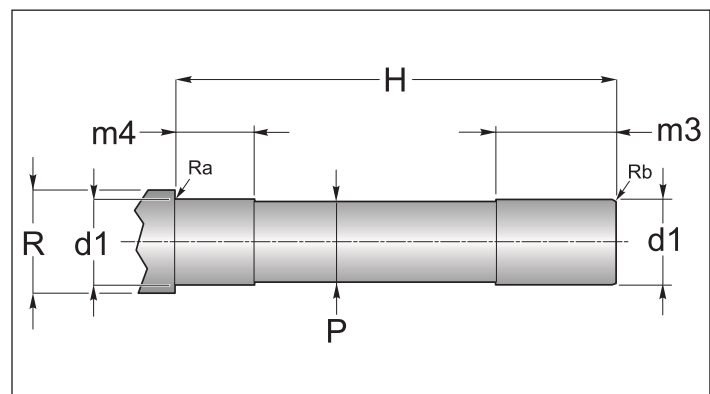
80
100
125
140

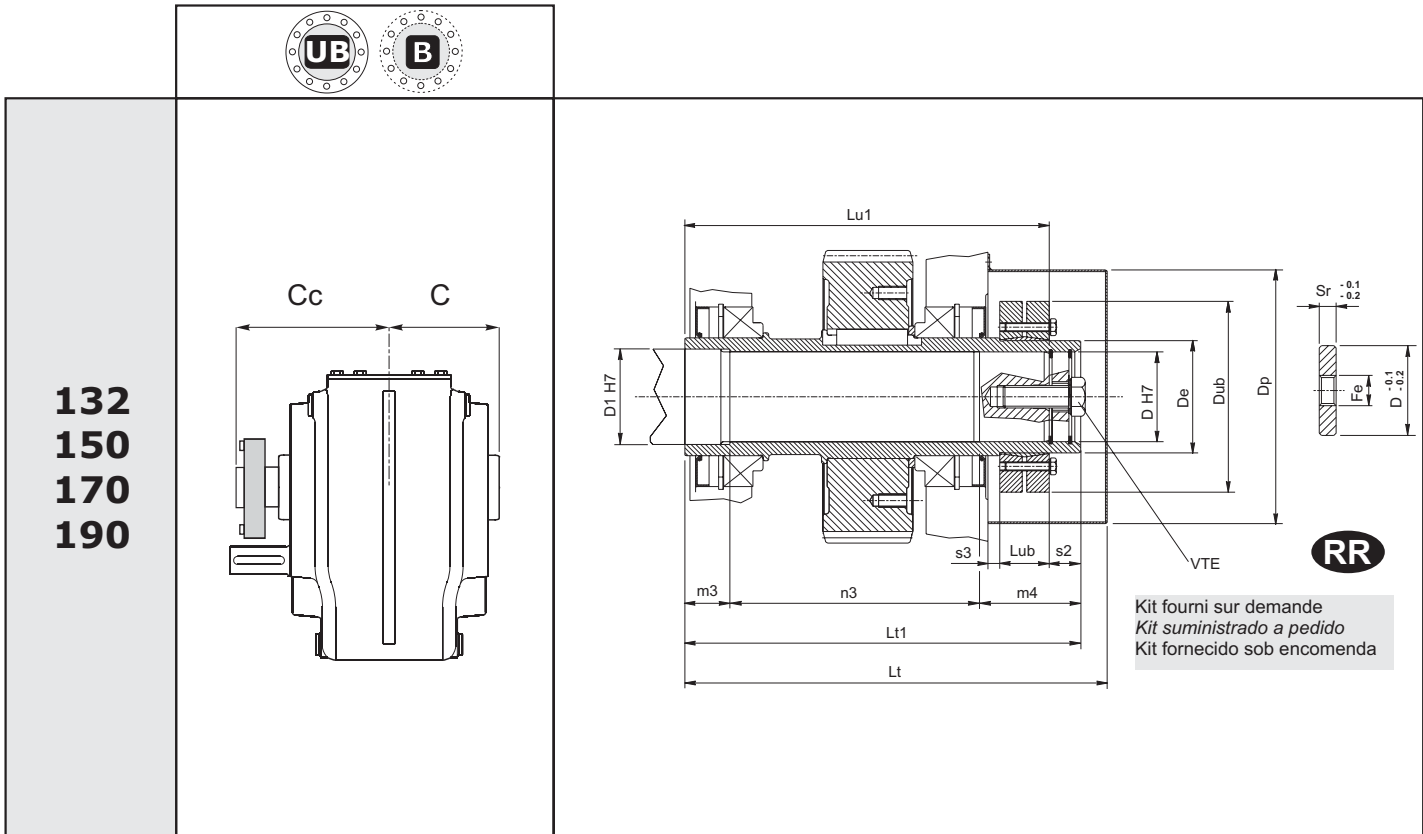
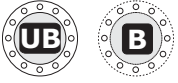
	80	100	125	140
C	65	77,5	90	110
Cc	95	107,5	125	154
D H7	35	45	55	70
m1	40	50	60	70
m2	30	30	50	60
g	80	100	115	155
Gg	-	4	4	-



Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
80	35	160	45	35	34.8	45	0.5	0.5
100	45	185	55	35	44.8	55	0.5	1.0
125	55	215	65	55	54.8	65	0.5	1.0
140	70	264	80	60	69.8	80	0.5	1.0

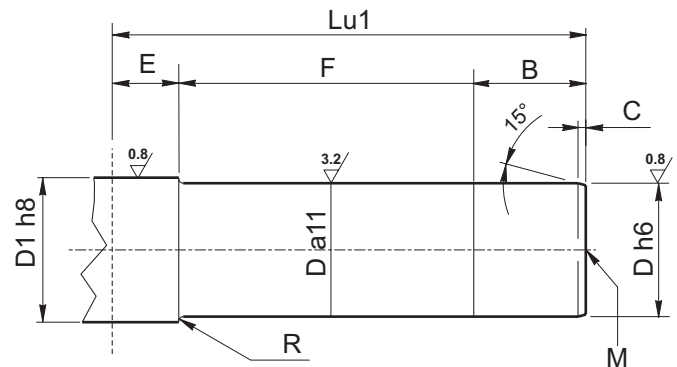


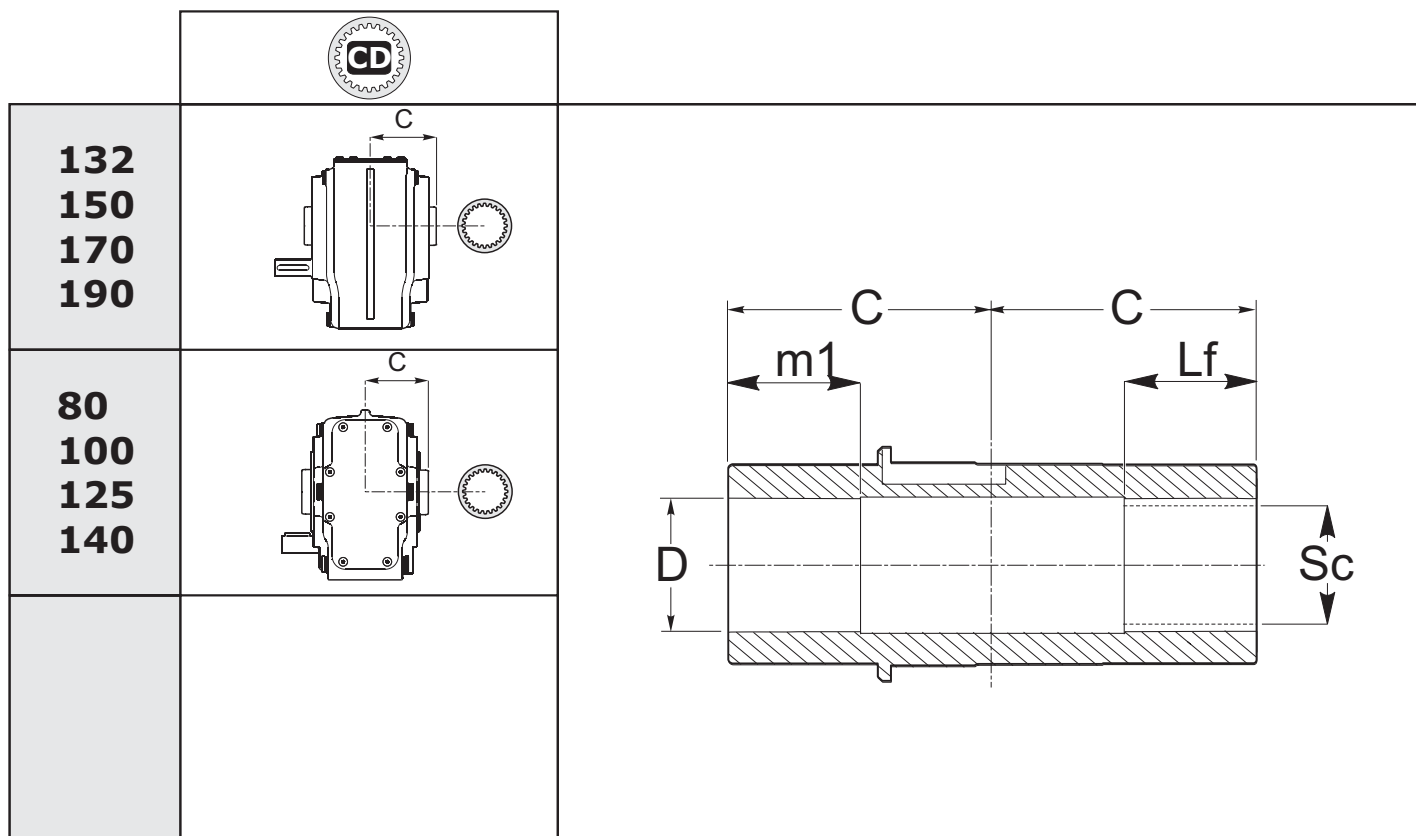


	132		150		170		190	
Lt	334.5		375.5		405.5		452.5	
Lt1	313		352		397		436	
m3	35		40		45		50	
n3	198		222		252		276	
m4	80		90		100		110	
Lu1	286		324		364		402	
Dp	183		226		226		260	
Dub	145	155	155	170	215	215	215	215
Lub	32.5	39	39	44	54	54	54	54
s2	30	27	30	28	33	33	34	34
C	121		137		151		170	
Cc	192		215		246		266	
D	60	70 (opz)	70	80 (opz)	90	90	100	100
D1	65	75	75	85	95	95	110	110
De	80	90	90	100	120	120	130	130
Sr	15		15		18		18	
Fe	M27		M27		M30		M30	
VTE	M20x60		M20x60		M24x75		M24x75	

Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

	132	150	170	190
B	58	67	72	81
C	4	4.5	5	5.5
D	60 (70)	70 (80)	90	100
D1	65 (75)	75 (85)	95	110
E	30	32	35	40
F	198	225	257	281
Lu1	286	324	364	402
M	M20	M20	M24	M24
R	2.2	2.5	2.5	3



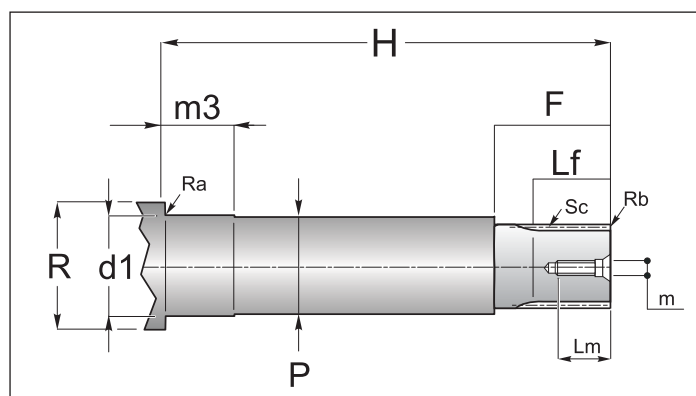


	80	100	125	132	140	150	170	190
C	65	77.5	90	121	110	137	151	170
D H7	37	47	57	72	72	82	92	102
m1	40	55	60	70	70	90	90	110
Lf	40	55	60	70	70	90	90	110
Sc	35 x 31 DIN 5482	45 x 41 DIN 5482	55 x 50 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	80 x 74 DIN 5482	90 x 84 DIN 5482	100 x 94 DIN 5482

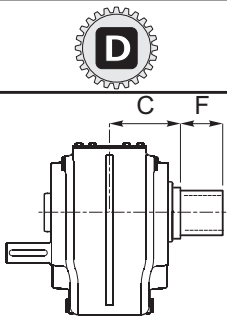
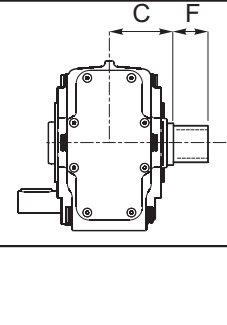
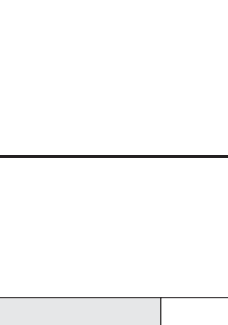


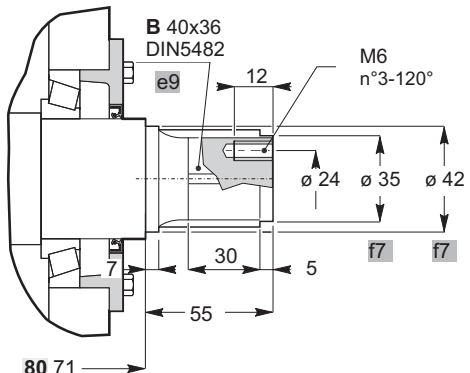
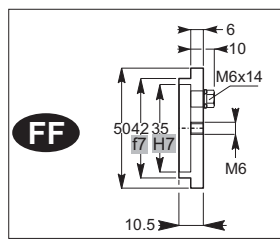
Arbre machine / Eje máquina / Eixo máquina

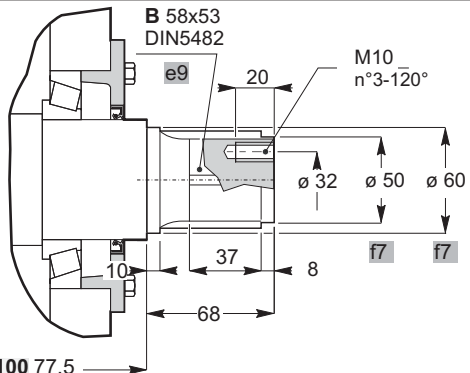
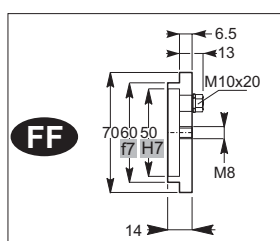
	d1 h6	m 3	H	P	R	Ra	Rb	Sc	F	Lf	L m	m
80	37	35	127	36	48	0.5	1x45°		50	40	25	M10
100	47	50	155	46	60	1	1.5x45°		65	55	25	M10
125	57	55	175	56	75	1	1.5x45°		70	60	35	M12
132	72	65	238	71	85	2	1.5x45°		80	70	39	M16
140	72	65	217	71	85	2	1.5x45°		80	70	39	M16
150	82	85	270	81	100	3	2x45°		100	90	39	M16
170	92	85	299	91	115	2	2x45°		100	90	39	M16
190	102	105	337	101	125	2	2x45°		120	110	39	M16





		Profil cannelé Perfil ranurado Perfil oco									
		C	de (h10)	F	Sc	Z	mn	α	dc (f7)	Sp	
132 150 170 190		80	71	Look Drawing	40 x 36 DIN 5482				Look Drawing		
		100	77.5		58 x 53 DIN 5482						
		125	90		70 x 64 DIN 5482						
80 100 125 140		132	121	69.3	69	FIAT 70	26	2.58	30°	70	25
		140	122	69.3	69	FIAT 70	26	2.58	30°	70	25
		150	137	79.3	69	FIAT 80	27	2.82	30°	80	20
		170	151	94.3	74	FIAT 95	31	2.97	30°	95	25
		190	170	104.4	79	D. 105 DIN 5480	34	3	30°	106	25

80		 <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
-----------	--	---


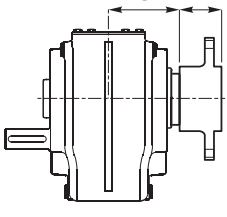
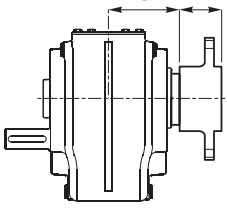
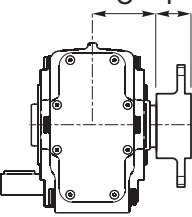
100		 <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
------------	--	---

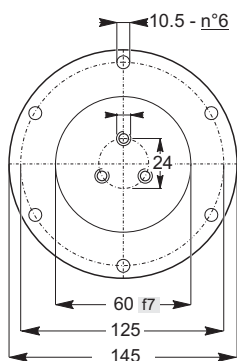
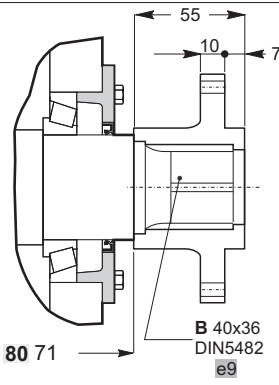
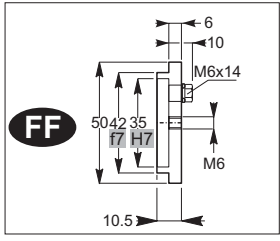


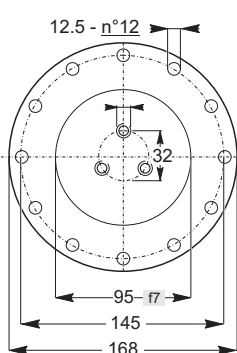
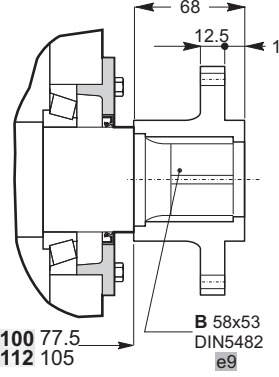
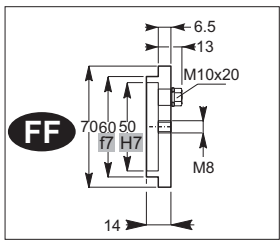
<h1>125</h1>		<p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
<h1>132-140-150 170-190</h1>		<p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>





	 	Dimensions générales Dimensiones generales Dimensões gerais												
		de	∅ A	∅ B	C	∅ Ce f8	N° Trous N.º Orificios Nº de Furos	∅ D	E	F	G	H	I	N h9
132		Look Drawing												
150														
170														
190		Look Drawing												
80														
100														
125														
140														
190		69.3	200	160	121	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
140		69.3	200	160	122	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
150		79.3	220	180	137	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200
170		94.3	240	190	151	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220
190		104.4	250	200	170	145	8	21.5	M12	80	40	20	20	230

80			 <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
-----------	---	--	---

100			 <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
------------	---	--	---

1.5.2 - ARBRES COTE SORTIE

1.5.2 - EJES LENTOS

1.5.2 - EIXOS LENTOS

<p style="text-align: center; font-size: 24pt; font-weight: bold;">125</p>		<p style="text-align: center;">125 90</p> <p style="text-align: center;">B 70x64 DIN5482 e9</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
<p style="text-align: center; font-size: 24pt; font-weight: bold;">132-140-150</p>		<p>FF</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>
<p style="text-align: center; font-size: 24pt; font-weight: bold;">170-190</p>		<p>FF</p> <p>FF - Kit fourni sur demande Kit suministrado a pedido Kit fornecido sob encomenda</p>



1.6 OPT - ACC. - Accessoires - Options

1.6 OPT - ACC. - Accesorios - Opciones

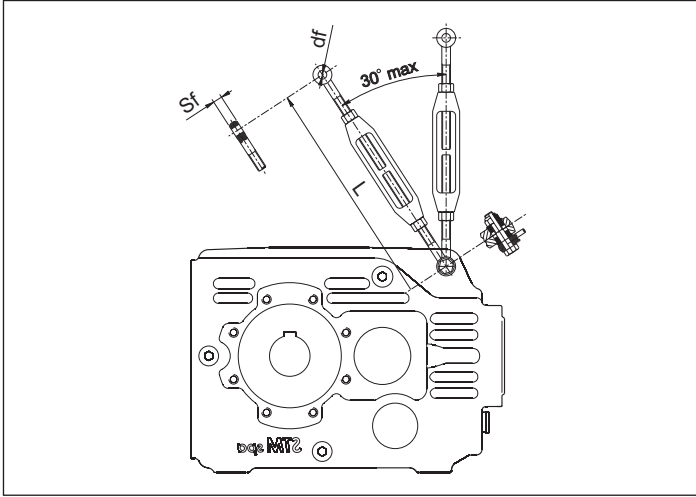
1.6 OPT - ACC. Acessórios - Opções

TEN

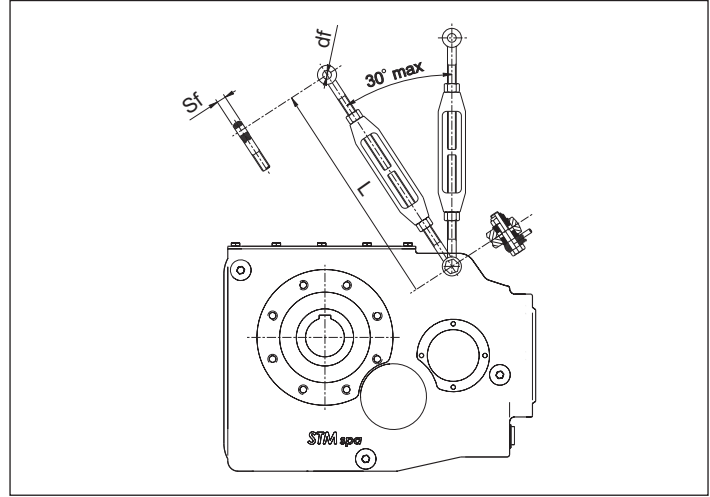
TEN - TENDEUR

TEN - TENSOR

TEN - TENSOR



80-100-125-140



132-150-170-190

	df	sf	L
80	14	10	213 - 310
100	17	12	250 - 356
125	18	14	299 - 429
132	28	18	382 - 536
140	28	18	382 - 536
150	28	20	382 - 546
170	34	22	433 - 612
190	38	27	492 - 694

PROT

PROT. - Couvercle de protection

PROT. - Tapa de protección

PROT - Cobertura de proteção

